Advisory Council on the Status of Women
Conseil consultatif sur la condition de la femme

# PROVINCE-WIDE DIRECTORY
# SUBSTANCE ABUSE PROGRAMS

PREPARED BY:

N.B. ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN

JANUARY, 1987

95, rue Foundry Street, Suite 207, Moncton, N.B. E1C 5H7 (506) 853-1088, 1-800-332-3087

## Preface for Substance Abuse Directory

The New Brunswick Advisory Council on the Status of Women is pleased to present its Province-Wide Directory of Substance Abuse Programs. The development of the Directory is part of the ongoing effort of the Council to promote services for chemically-dependent women in New Brunswick. The Directory provides both a statistical profile of chemical dependence in New Brunswick and a guide to all services currently in operation. To date, a comprehensive guide to services has not been available. The Directory is intended as a resource tool for use by individual women, by women's groups and by professionals throughout the province.

* * *

The Advisory Council on the Status of Women has a history of support and lobbying for additional treatment beds for women and for special programs. In the area of education, the Council has recommended programs aimed at the general public's attitudes towards the chemically-dependent woman and at chemically-dependent women themselves to encourage them to seek help. The Council has recommended that research on the use of tranquillizers by adolescent girls be carried out by the Department of Health and Community Services with the aim of promoting preventive measures at an earlier age. In the area of treatment programs, the Council has voiced the need for out-patient services and in-patient beds for women, particularly francophone women. Finally, the severe lack of rehabilitation facilities and extended care for chemically-dependent women in New Brunswick is an ongoing concern.

It is known that both alcoholism and addiction to psychotropic drugs is widespread. Yet admissions for treatment and referrals for out-patient counselling at Alcohol and Drug Dependency Commission facilities are relatively low. Part of the reason for the low number of admissions and referrals is the lack of accessible facilities for women. This, in turn, can be related to specific social attitudes towards the chemically-dependent woman.

While it has become acceptable during the last two decades for women to drink, it is not acceptable for women to have an alcohol problem or to be addicted. Men are referred more readily for treatment or counselling aimed explicitly at alcoholism or drug dependence. Women, on the other hand, are more likely to receive medical treatment. They are also more likely to be treated unwittingly with psychotropic drugs for depression or nervousness rather than for alcoholism. Women's chemical dependence is often well hidden or not acknowledged until the problem has reached a severe stage.

In addition to the lack of services for women and to social attitudes, another complicating factor in female chemical dependence is that both the causes and the course of alcoholism and drug abuse among women are often very different from those of men. For example, alcoholism in women is more likely to be associated with a life crisis, such as the loss of a friend or husband, and with depression. Women are more likely to drink at home, and although they start drinking at a later age than men, they become alcoholics in two-thirds of the time that it takes men and develop cirrhosis of the liver in half of the time. Women alcoholics are more likely to be cross-addicted to psychotropic drugs (e.g. valium, librium). They are also more likely than male alcoholics to be divorced by their non-alcoholic spouses. Thus, several of the physical and

social aspects of women's alcoholism and chemical dependence require special attention in the form of education and treatment.

Progress has been made in several areas. Facilities and services for chemically dependent women have increased over the last ten years. However, more work is necessary in the areas of education, prevention, research and both short-term and long-term treatment. According to Addiction Research Foundation estimates for New Brunswick, in 1981 almost 7 out of every 10 alcoholics were women. Yet it is known that only 1 out of every 7 admissions to Drug and Alcohol Dependency Commission treatment programs and only 1 out of every 5 admissions to Commission rehabilitation programs is a woman. Thus the progress that we have seen is but a first step in the prevention, treatment and rehabilitation of chemical-dependence among New Brunswick women.

TABLE OF CONTENTS


| TOPIC | PAGE |
|---|---|
| INTRODUCTION | 1 |
| BACKGROUND | 1 |
| IN PATIENT SUMMARY | 2 |
| OUT PATIENT SUMMARY | 3 |
| WOMEN | 3 |
| PROGRAM SUMMARY | 5 |
| DIRECTORY | 7 |
| PROVINCE-WIDE PROGRAMS | 8 |
| ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION PROGRAMS | 8 |
| OTHER PROVINCE-WIDE NON-COMMISSION PROGRAMS | 14 |
| COUNTY: | |
| ALBERT | 18 |
| CARLETON | 19 |
| CHARLOTTE | 20 |
| GLOUCESTER | 21 |
| KENT | 23 |

COUNTY (CONT)

KINGS.....24
MADAWASKA.....25
NORTHUMBERLAND.....26
QUEENS.....29
RESTIGOUCHE.....30
SAINT JOHN.....32
SUNBURY.....35
VICTORIA.....37
WESTMORLAND.....38
YORK.....41

## INTRODUCTION

At the request of the Advisory Council on the Status of Women, Baseline Market Research developed a directory of substance abuse programs available in New Brunswick. Along with the directory developed, the following material provides background information on the scope of the problem of substance abuse, and a summary of the programs available in New Brunswick.

## BACKGROUND

The extent of the problem of substance abuse in New Brunswick is demonstrated through the following information.

According to Addiction Research Foundation estimates there were 8,100 male and 3,800 female alcoholics in New Brunswick in 1981. This represents 2.6% of New Brunswick's population over the age of 20.

A total of 3,976 people used the in patient programs (the rehabilitation and treatment facilities) of the Alcoholism and Drug Dependency Commission in 1985-86. Using the information contained in the Commissions publication "Fastats N.B. V" the following profile of these users can be drawn:

IN PATIENT SUMMARY

| SEX | |
|---|---|
| MALES | 3,380 (85%) |
| FEMALES | 596 (15%) |

| AGE | |
|---|---|
| 18 YEARS OR YOUNGER | 80 ( 2%) |
| 19 TO 29 YEARS | 676 (17%) |
| 30 TO 39 YEARS | 1,113 (28%) |
| 40 TO 49 YEARS | 954 (24%) |
| 50 TO 59 YEARS | 716 (18%) |
| 60 YEARS OR OLDER | 437 (11%) |

| MARITAL STATUS | |
|---|---|
| SINGLE | 1,352 (34%) |
| MARRIED | 954 (24%) |
| DIVORCED | 676 (17%) |
| SEPARATED | 636 (16%) |
| WIDOWED | 159 ( 4%) |
| COMMON-LAW | 199 (5%) |

| MEANS OF FINANCIAL SUPPORT | |
|---|---|
| EMPLOYMENT | 915 (23%) |
| PUBLIC ASSISTANCE | 1,590 (40%) |
| PENSION | 398 (10%) |
| U.I.C. | 636 (16%) |
| OTHER | 437 (11%) |

| MOTHER TONGUE | |
|---|---|
| ENGLISH | 2,425 (61%) |
| FRENCH | 1,392 (35%) |
| OTHER | 159 ( 4%) |

| EDUCATION | |
|---|---|
| LESS THAN HIGH SCHOOL | 2,107 (53%) |
| GRADE 10 TO 12 | 1,511 (38%) |
| TECHNICAL/VOCATIONAL | 159 ( 4%) |
| SOME UNIVERSITY | 119 ( 3%) |
| UNIVERSITY GRADUATE | 80 ( 2%) |

| SUBSTANCE ABUSED | |
|---|---|
| STREET DRUGS ONLY | 159 ( 4%) |
| PRESCRIPTION DRUGS | 159 ( 4%) |
| ALCOHOL ONLY | 2,982 (75%) |
| ALCOHOL/STREET DRUGS | 318 ( 8%) |
| ALCOHOL/PRES. DRUGS | 239 ( 6%) |
| ALL THREE | 119 ( 3%) |

A total of 1,145 people used the outpatient programs of the Alcoholism and Drug Dependency Commission in 1985-86. Again using the Commission's publication "Fastats N.B. V" the following profile of these users can be drawn:

## OUT PATIENT SUMMARY

| SEX | |
|---|---|
| MALE | 905 (79%) |
| FEMALE | 240 (21%) |

| MOTHER TONGUE | |
|---|---|
| ENGLISH | 916 (80%) |
| FRENCH | 218 (19%) |
| OTHER | 11 ( 1%) |

| AGE | |
|---|---|
| 18 YEARS OR YOUNGER | 69 ( 6%) |
| 19 TO 29 YEARS | 332 (29%) |
| 30 TO 39 YEARS | 321 (28%) |
| 40 TO 49 YEARS | 229 (20%) |
| 50 TO 59 YEARS | 137 (12%) |
| 60 YEARS OR OLDER | 57 ( 5%) |

| EDUCATION | |
|---|---|
| LESS THAN HIGH SCHOOL | 447 (39%) |
| GRADE 10 TO 12 | 527 (46%) |
| TECHNICAL/VOCATIONAL | 57 ( 5%) |
| SOME UNIVERSITY | 57 ( 5%) |
| UNIVERSITY GRADUATE | 57 ( 5%) |

| MARITAL STATUS | |
|---|---|
| SINGLE | 481 (42%) |
| MARRIED | 344 (30%) |
| DIVORCED | 126 (11%) |
| SEPARATED | 126 (11%) |
| WIDOWED | 23 ( 2%) |
| COMMON-LAW | 69 ( 6%) |

| SUBSTANCE ABUSED | |
|---|---|
| STREET DRUGS ONLY | 115 (10%) |
| PRESCRIPTION DRUGS | 34 ( 3%) |
| STREET DRUGS ONLY | 11 ( 1%) |
| ALCOHOL ONLY | 733 (64%) |
| ALCOHOL/STREET DRUGS | 137 (12%) |
| ALCOHOL/PRES. DRUGS | 69 ( 6%) |
| ALL THREE | 46 ( 4%) |

| MEANS OF FINANCIAL SUPPORT | |
|---|---|
| EMPLOYMENT | 378 (33%) |
| PUBLIC ASSISTANCE | 378 (33%) |
| PENSION | 46 ( 4%) |
| U.I.C. | 137 (12%) |
| OTHER | 206 (18%) |

### WOMEN

As mentioned earlier one in three alcoholics in New Brunswick is female. Material developed by the Alcoholism and Drug Dependency Commission cites important differences between the alcoholic problems of men and women. The "Fastats N.B. V" publication highlights the following:

1) Women, more frequently than men, can point to a specific life crisis that brought about their drinking;
2) Female alcoholics are more likely than males to report a history of depression associated with their drinking;
3) Because of the greater number of psychoactive drugs prescribed to women, more female alcoholics are cross-addicted;
4) Divorce rates for female alcoholics are much higher than for male alcoholics;
5) Females represent less than one in seven admissions to Commission Treatment Programs and less than one in five admissions to Commission Rehabilitation programs;
6) Females admitted to Treatment tend to be younger than their male counterparts;
7) There is a growing trend among female inpatients to be dependent on Public Assistance as their major means of financial support; and
8) Females start drinking later than males, but develop problems at the same age or younger than their male counterparts.

As a final point with regard to women and alcohol, studies link female drinking with birth defects such as Fetal Alcohol Syndrome, as well as with child neglect and abuse.

PROGRAM SUMMARY

Based on observations of the material presented in the Directory the following summary information can be drawn:

1) For in patient care there are both Treatment and Rehabilitation Centres. There are 7 Treatment Centres with a total of 105 beds - 75 male and 30 female. These centres are located in Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche, Saint John, Westmorland and York counties. The Rehabilitation Centres are located in Campbellton and Saint John with 44 beds available to either men or women on an as needed basis. As well, there is a private facility in Saint John (Amana House) which offers rehabilitation services for women.

2) For out patient counselling the Alcoholism and Drug Dependency Commission operates 16 counselling centres in New Brunswick. These centres employ 12 outpatient counsellors and 12 community services counsellors. These centres are located in all counties except Albert, Queens, and Sunbury. There are private counselling services available from professionals located in Saint John and York counties. As well, Alcoholics Anonymous, a self-help group, provides support for recovering alcoholics. Alcoholics Anonymous provides self-help groups in each county and in over 90 communities. Al-Anon, another self-help group, has chapters in many New Brunswick communities.

3) The alcohol and drug abuse programs for natives are located in Carleton, Gloucester, Kent, Madawaska, Northumberland, Restigouche, Sunbury, Westmorland and York counties. There are 11 of these centres employing approximately 20 substance abuse counsellors. There will be two rehabilitation facilities for natives available in mid-1987 in Victoria and Northumberland counties.

4) There are a variety of programs and services designed specifically for young people. These include informational programs such as P.A.L.E., T.A.D.D., C.A.D.A.C., Safe Grad, Video Tox, Quest and Huggy. Safe Grad is available to all high schools in the province; the other programs are offered in a variety of locations. There are also youth counselling services available through the Alcohol and Drug Dependency Commission's counselling centres and their A.D.E.P.T. program for young offenders. For those young people who have an alcoholic in the family Alateen, a self-help group, is available in Fredericton, Moncton and Saint John.

5) Community education programs include M.A.D.A., C.A.D.R.E., Tough Love and P.R.I.D.E. These programs are available in Charlotte, Saint John, Westmorland, and York counties.

6) Various firms in the Province have E.A.P.'s (employee assistance programs) and there are counselling and rehabilitation programs offered at C.F.B. Gagetown and Chatham for employees of the Department of National Defence.

7) Finally, there are specific programs and services available for women. As mentioned Amana House in Saint John offers rehabilitation programs. Femmes en Action in Tracadie provides alcohol education. There are also training and educational courses which are offered through the Commission on an intermittent basis and designed specifically for women involved with alcoholism.

The following provides a detailed listing of the province-wide substance abuse programs available in New Brunswick.

DIRECTORY

The following pages provide a province-wide listing, by county, of substance abuse programs. These programs include actual substance abuse facilities (eg treatment centres), client education (S.H.I.P.), family education (M.A.D.A.) and self help groups (Alcoholics Anonymous). Many of these programs are offered by the Alcohol and Drug Dependency Commission through their area offices. These Commission programs as well as other province-wide programs are listed and described below. If a program is distinct to one or two counties it is listed and described within the individual county.

Whenever possible, a contact person has been listed for the different programs.

PROVINCE-WIDE PROGRAMS

ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION PROGRAMS:

TREATMENT CENTRES - These programs provide a safe, controlled location to go through withdrawal from alcohol or other drugs. These centres are open 24 hours per day and admissions vary from 5 to 20 days, depending on the type of substance problem. People admitted to these programs must be ambulatory, cooperative and either intoxicated or in a stage of withdrawal. Clients participate in lectures, counselling sessions, A.A. meetings and attend films or other rehabilitation programs whenever possible.

The following treatment centres are available in New Brunswick:

Campbellton (8 beds)
Edmundston (12 beds)
Fredericton (20 beds)
Moncton (20 beds)
Newcastle (15 beds)
Saint John (20 beds)
Tracadie (10 beds)

Services are provided to all age groups. Bed space is allocated on the basis of gender and need. Bilingual services are available in Campbellton, Tracadie and Moncton. Edmundston provides services in French and the remaining centres provide service in English.

REHABILITATION CENTRES - Ridgewood (30 beds) in Saint John and the rehabilitation centre in Campbellton (14 beds) are operated by the Commission and provide services to people from throughout the province.

These centres provide a four week In patient program consisting of counselling, information and group therapy sessions focused on the substance abuse problem. These problems can also involve the client's family.

Space availability is based on gender - the Campbellton program has 12 male and 2 female beds, while Ridgewood has thirty rehabilitation beds to be used for men or women as the need exists. Services are available to all age groups.

EXTENDED CARE - Through its facilities in Welsford, the Commission provides space for up to 46 men in a long term rehabilitation program. This program provides farm related work experience, as well as other skill areas that may be appropriate (cooking, carpentry, etc.). Counselling and association with self-help groups are provided. Length of stay varies from 2 to 12 months. Clients can be referred by treatment centres or out patient counsellors.

COMMUNITY SERVICE PROGRAMS - The Commission is mandated to educate citizens about the problems of substance abuse and develop programs to prevent new cases of substance abuse. This education is provided to educational facilities and the community as a whole.

OUT PATIENT COUNSELLING - Provides services which constitute an important part of the treatment process for substance abuse and can include counselling and education. Through the Out Patient Counselling Centres and the Community Services Programs the following services are offered (information on any of these programs can be obtained by contacting a local out patient counselling centre listed within this directory for all appropriate counties)

E.A.P. (EMPLOYEE ASSISTANCE PROGRAMS) - The Commission provides lectures, workshops and printed material to individual businesses or groups of businesses to help them identify employees with substance abuse problems or any other type of problem that negatively affects their work. A committee of management and employees is established internally and works with out patient counsellors in developing company policies in these areas. The program provides employees with a means of confronting and overcoming these problems. The company's committee is made aware of professional resources in the community so that when required a committee member can refer an employee to the proper resource. The Commission solicits business participation as well as

responding to uninitiated business contacts. The Commission offers these programs once or twice a year. There are a number of private companies, school boards and government departments with a permanent employee assistance program in place. An employee within these organizations can approach management or a union representative with their substance abuse problem.

STUDENT ASSISTANCE PROGRAMS - This is a program in which the staff at the Commission train teachers and students to identify troubled students (resulting from family problems, money, alcohol or drugs, etc.). They are then encouraged to seek help and are directed to the appropriate sources. The teachers, nurses and guidance counsellors who act as referral agents, will listen and try to help, or if they are unable to help, will find people who can help. Student participation is voluntary. The Commission informs high schools about the program and encourages teachers to participate in the program. Currently it is in place in only a few schools and community colleges in the province (Bathurst and Moncton).

S.H.I.P. (SHORT HIGH IMPACT PROGRAM) - This program provides information for drivers convicted of an alcohol or drug related motor vehicle violation. In first offence cases the sentencing Judge, at his discretion, can require the individual to participate in S.H.I.P. as part of their probation. It is is

strictly an educational course and involves one evening of class (3-4 hours). Classes are offered throughout the province by the community addiction counsellors.

A.D.E.P.T. (ALCOHOL AND DRUG EDUCATION PROGRAMS FOR TEENS) - It is an educational program developed for young offenders. In instances where the individual is incarcerated because of substance abuse or because it was a factor in the crime, a counsellor may feel that the individual needs to participate in the program. If an individual is recommended by a probation counsellor the program is not voluntary. It is available through community services in Moncton, Fredericton, Saint John and Woodstock.

PEER COUNSELLING - This is an educational training program developed for high school students. Out patient counsellors train students to listen and communicate with other students who have personal difficulties. The students do not act as professional counsellors, but provide an opportunity for peer discussions. As well, the students can and do refer other students to guidance counsellors, school nurses and counsellors of the Alcohol and Drug Dependency Commission as needed.

PARENTAL WORKSHOPS FOR ADOLESCENTS - This is an educational training course run by the Commission and designed for parents of adolescents to help them understand their child and to be familiar with alcohol and drug abuse problems and dangers. It is a 7 week training course. If parents are interested in participating in such a workshop they must contact a local out patient counselling office.

SAFE GRADUATION - This is a program run in the high schools by teachers and students with the help of the Commission. There are yearly training sessions that are conducted separately for French and English schools. The program encourages the development of alcohol and drug free activities for high school graduations and provides educational and promotional material for these events or activities.

SPECIAL GROUPS - There are various sectors of the population that may require educational training to detect and deal with drug abuse. The Commission offers seminars and lectures to groups that work with natives, elderly, clergy, women and others throughout the province. For example, the Commission may offer its services in training persons working with "Meals on Wheels" because of the frequent in-home contact workers would have with seniors. These special programs are available throughout the province at the request of individual groups. For more

information on these programs for special groups contact Joanne Cowan McGuigan at 658-2525.

OTHER PROVINCE-WIDE NON-COMMISSION PROGRAMS

C.A.D.A.C. (CLUB OF ABSTAINERS OF DRUGS, ALCOHOL, AND CIGARETTES) - This group is designed for 12-16 year olds. In a club whose members are required to sign an annual pledge that they will abstain from the use of drugs, alcohol, or cigarettes. The group meets monthly for one year for informational sessions on drugs, alcohol, and cigarettes as well as a number of other topics. It is the adolescents themselves who are responsible for the administration of the club, but adults offer educational guidance and act as chaperones. Parents are encouraged to become involved in the club in such areas as fund raising and administrative support. There is also an effort to have the family involved in educational sessions. The main aim of the group is to have its membership take responsibility for the choices they make. A secondary aim is to have the family unit work together in alcohol and drug education. There is a module that guides these groups. It is currently only available in French but will soon be available in English.

QUEST - This is a life skills program developed by Quest and Lions Clubs International. The program consists of seven sections, one of which deals with alcohol and drugs. It is aimed at the 10 to 14 year

old student. It attempts to educate the student and help them better deal with situations involving drugs and alcohol. There are 3 communities in the Province where this is part of the school curriculum: Moncton, Bath and Plaster Rock. It is implemented by the teachers. The local Lions Clubs buy and make available the Quest educational package to those school districts. Local Lions Clubs can be contacted for more information about the project.

HUGGY - This is a program designed by the Nashwaaksis Lions Club to educate children in grades 1 to 6 about the dangers of alcohol and drugs. The program involves information sessions and question and answer periods in the elementary schools throughout the province. These sessions are conducted by members of the Lions Clubs with support from the Alcohol and Drug Dependency Commission. To assist in the education of children to the dangers of drug abuse the Lions Clubs have developed a mascot that promotes this by participating in public functions such as parades. The program was reviewed and approved by the Department of Education in New Brunswick and it is now available in many parts of Canada. Persons wanting more information on the program can contact Mr. Ron Evans in Fredericton at 472-6368.

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAMS (N.A.D.A.P.) - The program provides counsellors for natives on reserves in the Province. It is both an education and prevention program. There is individual

counselling as well as group sessions. In general, each reserve has 3 counsellors assigned: one who counsels men, one who counsels women and one for counselling in schools or with children. The director of and a contact person for these programs throughout the province is Mr. Herman Saulis, 35 Dedham St., Fredericton, N.B. E3A 2V2 458-9444.

AL-ANON - This is a fellowship group which attempts to ease the problems of people affected by close contact with a problem drinker. Through the use of group meetings Al-Anon helps the family of the alcoholic by providing information and problem sharing. Al-Anon is independent of any organization but has adopted and adapted the 12 steps or traditions of Alcoholics Anonymous. There are no membership dues and meetings are open to the family of the alcoholic. Information about meetings can be obtained from local chapters listed in the telephone directory, or from some Alcoholics Anonymous chapters. When there is no local contact inquiries should be directed to Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. P.O. Box 862, Midtown Station, New York, New York. 10018-0862. Telephone (212)302-7240. Professional inquiries should be directed to Al-Anon, National Public Information, P.O. Box 6433, Station J, Ottawa, Ont. K2A 3Y6.

ALATEEN - This is an organization of young (primarily 13-19 year olds) Al-Anon members. It is affiliated with and based on the objectives of Al-Anon. Each Alateen group is guided by an adult

member of Al-Anon. Information on Alateen can be obtained from local Al-Anon groups, or in some cases through Alcoholics Anonymous.

ALCOHOLICS ANONYMOUS (A.A.) - This is a fellowship group which provides encouragement and the opportunity for individuals to recover from alcoholism. Alcoholics Anonymous is an independent group of individuals whose purpose is to stay sober and help others to become sober. The group is open to all individuals and there is no membership fee. Many communities in New Brunswick have A. A. groups but they can only be reached through a central answering service in the larger communities in New Brunswick. These communities are: Saint John, Moncton, Fredericton, Edmundston, Bathurst, Woodstock and Chatham. The telephone numbers for these centers are included in this directory.

ALBERT

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 14,745 (3.3%).
FEMALE POP. = 7,485 (50.7%)  MALE POP. = 7,260 (49.3%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $23,526

AL-ANON
Moncton
382-5087

ALATEEN
Moncton
382-5087

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Moncton
382-5713

CARLETON

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 15,725 (3.5%)
FEMALE POP. = 7,975 (50.7%)  MALE POP. = 7,750 (49.3%)
AVERAGE HOUSEHOULD INCOME = $16,553

AL-ANON
455-9464

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Woodstock
Zenith 16300

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Woodstock Reserve
RR 1, Site 3, P.O. Box 20
Woodstock, N.B.
EOJ 2BO
328-3303
Mr. Raymond Tomah

OUTPATIENT COUNSELLING
Feldman Building
599 Main St.
P.O. Box 5001
Woodstock, N.B.
EOJ 2BO
328-9966
(Wednesdays only)

OUTPATIENT COUNSELLING
Northern Carleton Hospital
Bath, N.B.
EOJ 1EO
278-5200

QUEST
Bath Lions Club
Bath, N.B.

CHARLOTTE

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 17,375 (3.9%)
FEMALE POP. = 8,920 (51.3%) MALE POP. = 8,455 (48.7%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $18,892

AL-ANON
634-8779

ALATEEN
634-8779

OUTPATIENT COUNSELLING
Provincial Building
41 King St.
St. Stephen, N.B.
E3L 2C1
466-5655

TOUGH LOVE
RR 4
Heathland
St. Stephen, N.B.
E3L 2Y2
466-5680
Margaret Monks

This organization allows parents of problem children to gather together to discuss their situations and to try to educate themselves. This group deals, to a large extent, with children's alcohol and drug abuse problems.

GLOUCESTER

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 52,295 (11.8%)
FEMALE POP. = 25,875 (49.5%) MALE POP. = 26,420 (50.5%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $19,260

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Bathurst
546-2315

C.A.D.A.C.
Caraquet
Joanne Belanger
RR 1, Site 1, Box 7
St. Isidore, N.B.
EOB 2LO

C.A.D.A.C.
Tracadie
Joanne Belanger
RR 1, Site 1, Box 7
St. Isidore, N.B.
EOB 2LO

C.A.D.A.C.
St. Irenee
Joanne Belanger
RR 1, Site 1, Box 7
St. Isidore, N.B.
EOB 2LO

FEMMES EN ACTION
Alcoholism Treatment Centre
Hotel Dieu Hospital
P.O. Box 700
Tracadie, N.B.
EOC 2BO
395-2206
Marion McGraw

This group consists of women in the area who have an interest in alcohol and drug abuse education. This group organizes sessions that relate specifically to women. The group educates women on a variety of topics. They also try to provide education for parents. Financial assistance may also be available from this group to families who are in need because of an alcohol or drug related problem.

GLOUCESTER (CONT.)

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Papineau Reserve
RR £ 5, P.O. Box 390
Bathurst, N.B.
E2A 3Y8
548-9211
Ms. Yvonne Prisk

OUTPATIENT COUNSELLING
A.D.D.C. of N.B.
375 St. Andrew Street
Bathurst, N.B.
E2A 1C6
548-4405

OUTPATIENT COUNSELLING
Alcoholism Treatment Centre
Hotel Dieu Hospital
P.O. Box 700
Tracadie, N.B.
395-2206

TREATMENT CENTRES (DETOXICATION)
Alcoholism Treatment Centre
Hotel Dieu Hospital
P.O. Box 700
Tracadie, N.B.
E0C 2B0
395-2206

Six male beds and four female beds are available. Bilingual services are provided.

VIDEO TOX
A.D.D.C. of N.B.
375 St. Andrew Street
Bathurst, N.B.
E2A 1C6
548-4405

This is a commission program designed for high schools. The students research and develop a video presentation related to alcohol and drug abuse. These videos are entered into an annual competition. To date the program has only been conducted in French schools in the province. The films are later available for educational purposes by schools.

KENT

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 19,125 (4.3%)
FEMALE POP. = 9,310 (48.7%)  MALE POP. = 9,815 (51.3%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $17,036

C.A.D.A.C.
St. Paul
Isse Pitre
Box 166, RR 2
St. Paul, N.B.
EOA 3BO
955-3416

C.A.D.A.C.
St. Marie
Isse Pitre
Box 166, RR 2
St. Paul, N.B.
EOA 3BO
955-3416

C.A.D.A.C.
Acadiaville
Isse Pitre
Box 166, RR 2
St. Paul, N.B.
EOA 3BO
955-3416

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Bouctouche Reserve
P.O. Box 225, RR 2
Bouctouche, N.B.
EOA 1GO
743-5847
Mr. William Sanipass

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Indian Island Reserve
RR 2
Rexton, N.B.
EOA 2LO
523-9676
Ms. Georgina Barlow

OUT PATIENT COUNSELLING
Bouctouche
P.O. Box 266
Bouctouche, N.B.
EOA 1GO
743-6661
(Wednesdays only)

KINGS

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 31,720 (7.1%)
FEMALE POP. = 15,955 (50.3%)  MALE POP. = 15,765 (49.7%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $23,105

AL-ANON
634-8779

ALATEEN
634-8779

EXTENDED CARE FACILITY
Lonewater Farm
RR 2, Westfield, N.B.
E0G 3J0
757-2754

OUTPATIENT COUNSELLING
Sussex Health Care Centre
Sussex, N.B.
E0J 1P0
433-3100
(Wednesdays or by appointment)

MADAWASKA

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 22,900 (5.2%)
FEMALE POP. = 11,745 (51.3%) MALE POP. = 11,150 (48.7%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $18,878

AL-ANON
Edmundston
Theresa
739-7515

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Edmundston
739-7515

DETOX PLUS
Edmundston Treatment Centre
62 Queen St.
Edmundston, N.B.
E3V 1N9
622-3823

This program provides after-care treatment for individuals who have recently gone through a detoxication centre. Participants attend from 9 AM - 4 PM for a period of 10 days. There are accommodations available for out of town patients as needed. The program can accommodate 8 people and begins once every 4 to 6 weeks.

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
St. Basile Reserve
RR 2
Edmundston, N.B.
E2V 3K4
735-7395
Mr. Robert S. Bernard

OUTPATIENT COUNSELLING
Edmundston Treatment Centre
62 Queen St.
Edmundston, N.B.
E3V 1N9
622-3823

TREATMENT CENTRE
Edmundston Treatment Centre
62 Queen St.
Edmundston, N.B.
E3V 1N9
622-3823

The centre has eight beds for male patients, and four beds for female patients. Services are provided in French.

NORTHUMBERLAND

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 32,700 (7.4%)
FEMALE POP. = 16,365 (50.0%) MALE POP. = 16,340 (50.0%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $17,776

AL-ANON
773-4016

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Chatham
773-4016

ALCOHOL AND DRUG COUNSELLOR
CFB Chatham
Curtis Park
Chatham, N.B.
E0C 2E0
773-4421 local 2500
Gilles Vinet

Programs are available through the office for non-DND personnel. Counselling is provided through the Alcoholism and Drug Dependency Commission. This includes the employment assistance program (EAP), out-patient counselling and community services.

C.A.D.A.C.
Joanne Guimond
Site 5, Box 9, RR 4
Rogersville, NB
E0A 2T0
775-2895

C.A.D.A.C.
Colette
Joanne Guimond
Site 5, Box 9, RR 4
Rogersville, NB
E0A 2T0
775-2895

EEL GROUND REHABILITATION CENTRE
Eel Ground Reserve
Site 3, Box 5, RR 1
Newcastle, N.B.
E1V 3L8
622-4979
Chief Roger Augustine

This is a rehabilitation centre that will be opened in May 1987. It is initially intended for the use of natives and eventually hopes

NORTHUMBERLAND (CONT.)

to serve others (native as well as non-native) off the reserve as required. It is a client paced, staff directed program so the length of stay is open-ended. Along with the rehabilitation centre there will be permanent staff on the reserve to provide out patient counselling services. This counselling will include both client and family counselling. There is also an alcohol and drug awareness program in the schools.

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Eel Ground Federal School
Eel Ground Reserve
Site 3, Box 5, RR 1
Newcastle, N.B.
E1V 3L8
622-4979
Ms. Cindy Ginnish

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Red Bank Reserve
RR 1, P.O. Box 54
Red Bank, N.B.
E0C 1W0
836-2366
Mr. Ronald Ward

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Burnt Church Reserve
RR 2
Legacville, N.B.
E0C 1K0
776- 8331
Mr. Eldon Dedam

OUTPATIENT COUNSELLING
Alcoholism Treatment Centre
675 King George Highway
Newcastle, N.B.
E1V 1N9
622-3823

NORTHUMBERLAND (CONT.)

SECONDARY INTEREST PREVENTION WORKSHOP
CFB Chatham
Curtis Park
Chatham, N.B.
E0C 2E0
773-4421 local 2500
Gilles Vinet

This is a program that is compulsory for Defense personnel who have been driving while impaired. However, other Defense personnel having problems with substance abuse are invited to attend. The program, which is two days in length, attempts to educate clients about substance abuse. It also includes information about life skills and proposes alternatives to their current life styles.

TREATMENT CENTRE
Alcoholism Treatment Centre
675 King George Highway
Newcastle, N.B.
E1V 1N9
622-3823

The centre provides ten beds for male patients and five beds for female patients.

UDEC
CFB Chatham
Curtis Park
Chatham, N.B.
E0C 2E0
773-4421 local 2500
Gilles Vinet

This program is designed by a committee of doctors, clergy, social workers and others within the Base. This committee gathers, reviews, and develops material regarding drug and alcohol awareness. The information is then developed into educational programs for DND (Base) personnel. The programs which attempt to educate and counsel are administered by DND personnel. The actual counselling for DND personnel can be done by a doctor, social worker or clergyman. The Department of National Defence has an alcohol and drug rehabilitation centre in Halifax which serves the Chatham base. It is a 30 day program. Once they have completed the program the individual must report weekly to a counsellor for a period of one year. There are also facilities in Halifax whereby the family can spend one week with the individual undergoing treatment.

QUEENS

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 8,310 (1.9%)
FEMALE POP. = 4,120 (49.6%)  MALE POP. 4,190 (50.4%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $17,217

AL-ANON
Minto
455-9464

RESTIGOUCHE

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 25,185 (5.7%)
FEMALE POP. = 12,765 (50.7%) MALE POP. = 12,425 (49.3%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $19,818

AL-ANON
Theresa
Saint-Quentin
739-7515

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Eel River Bar Reserve
P.O. Box 1641
Dalhousie, N.B.
EOK 1LO
684-2366
Alex Miller

OUTPATIENT COUNSELLING
Campbellton Treatment
3 Stanley St.
P.O. Box 1030
Campbellton, N.B.
B3N 3H4
753-7715

OUTPATIENT COUNSELLING
Saint-Quentin
249 Canada Rd.
Saint-Quentin
235-3013
(Tuesday only)

REHABILITATION CENTRE
Campbellton Rehabilitation Centre
31 Prince William St.
P.O. Box 1030
Campbellton, N.B.
E3N 3H4
753-7715

The centre provides twelve beds for male patients and two beds for female patients. Services are provided in both official languages.

RESTIGOUCHE (CONT.)

TREATMENT CENTRE
Campbellton Treatment
3 Stanley St.
P.O. Box 1030
Campbellton, N.B.
B3N 3H4
753-7715

The centre provides six beds for male patients and two beds for female patients. Services are provided in both official languages.

SAINT JOHN

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 56,885 (12.8%)
FEMALE POP. = 30,355 (53.4%) MALE POP. = 26,525 (46.6%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = 21,614

AL-ANON
634-8779

ALATEEN
634-8779

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Saint John
693-9080

AMANA HOUSE
371 Dufferin Row
Saint John, N.B.
E2M 2J7
Ada Paschal
674-1832

"A community based recovery home that provides services to women who are attempting to recover from chemical dependency." The program has 4 counsellors who offer individual counselling, group sessions, and education. Family members are encouraged to participate in the recovery process. Women can reside in the home for either the Short Term Program (for women who need this type of environment after their treatment and before they return to their home or work), or the Long Term Program for women who require a lengthier stay after their treatment - up to a year or more. There is also the Day Program that is "designed for women who do not need in-resident status, but who should benefit from the structured daily program." It serves Saint John and the surrounding area. For those who are capable of paying there is a fee for the program; however, the Department of Income Assistance has paid this fee in the past for those who have no means of support.

GREG BUCK - CONSULTANT
PO Box 4036
Station B
Saint John, NB
E2M 5E6
674-1417

Mr. Buck acts as an independent counsellor for persons with drug abuse problems. He provides counselling, assessment, and follow-up to local clients, as well as acting as a referral agent. Mr. Buck is also involved in the development of new and existing employee

assistance programs for various organizations throughout Atlantic Canada. Educational training for persons involved in treating clients with substance abuse is also available. It is a confidential service and a fee is required.

CONTINUING RECOVERY SERVICE
Ridgewood Treatment Centre
P.O. Box 3566, Stn. B
Saint John West, N.B.
E2M 4Y1
658-2525

An extensive follow-up program which is available to all rehabilitation program clients.

ANN CUMMINGS - OCCUPATIONAL HEALTH CONSULTANT
645 Dunn Avenue
Saint John, N.B.
E2M 2X4
672-8880

Ms. Cummings is an independent occupational health consultant who provides counselling, assessment, and educational training sessions for people with problems related to substance abuse. Ms. Cummings, as an independent consultant, assists organizations in developing new or existing employee assistance programs. A fee is charged for her services.

FAMILY EDUCATION PROGRAM
Ridgewood Treatment Centre
P.O. Box 3566, Stn. B
Saint John West, N.B.
E2M 4Y1
658-2525

Provides three-day counselling/educational sessions every 4 to 6 weeks for family members or any "significant others" in the life of the client.

M.A.D.A. (MOTHERS AGAINST DRUG ABUSE)
101 TARTAN
SAINT JOHN, N.B.
E2K 4G9
642-4035
ERIK KRAGLUND

This is an organization of concerned parents who try to educate the general public about drug abuse. M.A.D.A. offers information,

education and promotional material related to the problems of drug abuse. They also have a 24 hour crisis hot line that is available for people who need to get help or information. The group is known for its advocacy work in attempting to establish stronger laws and in getting funding for better services in the field. The organization has a strong affiliation with P.R.I.D.E. (Parents Resource Institute for Drug Education). The organization will in fact change its name to P.R.I.D.E. in January 1987. There are efforts presently underway to establish P.R.I.D.E. organizations in Grand Mannan, Hampton, Sussex, Moncton and St. Stephen.

OUTPATIENT COUNSELLING
Ridgewood Treatment Centre
P.O. Box 3566, Stn. B
Saint John West, N.B.
E2M 4Y1
658-2525

REHABILITATION FACILITY
Ridgewood Treatment Centre
P.O. Box 3566, Stn. B
Saint John West, N.B.
E2M 4Y1
658-2525

Thirty beds are available for patients. One half of the beds are assigned to male patients and one half are available for female patients.

TREATMENT CENTRE
Ridgewood Treatment Centre
P.O. Box 3566, Stn. B
Saint John West, N.B.
E2M 4Y1
658-2525

The centre provides sixteen beds for male patients and four beds for female patients.

SUNBURY

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 13,174 (3.0%)
FEMALE POP. = 6,220 (47.2%) MALE = 7,065 (52.8%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $20,861

AL-ANON
Oromocto
455-9464

ALCOHOL AND DRUG COUNSELLOR
CFB Gagetwon
M.P.O. 102
EOG 2PO
422-2182
Hank Nason

Programs are available through the office for non-DND personnel. Counselling is provided through the Alcoholism and Drug Dependency Commission. This includes the employee assistance program (EAP) and out-patient counselling and community services.

DAVID MCTIMONEY & ASSOC.
Onondaga Place
1285 ONONDAGA PLACE
Oromocto, N.B.
E2V 2P8
357-9829
David McTimoney

This firm does applied research, evaluation, training and counselling. The firm specializes in but, is not limited to, the area of drug and alcohol abuse.

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Oromocto Indian Nation
Waasis Road
Oromocto, N.B.
E2V 2G2
357-2083
Mr. Gerald Sark

SUNBURY (CONT.)

UDEC
CFB Gagetown
M.P.O. 102
E0G 2P0
422-2000

This program is designed by a committee of doctors, clergy, social workers and others within the Base. This committee gathers, reviews, and develops material regarding drug and alcohol awareness. The information is then developed into educational programs for DND (Base) personnel. The programs which attempt to educate and counsel are administered by DND personnel. The actual counselling for DND personnel can be done by a doctor, social worker or clergyman. The Department of National Defence has an alcohol and drug rehabilitation centre in Halifax which serves the Gagetown base. It is a 30 day program. Once they have completed the program the individual must report weekly to a counsellor for a period of one year. There are also facilities in Halifax whereby the family can spend one week with the individual undergoing treatment.

VICTORIA

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 12,895 (2.9%)
FEMALE POP. = 6,535 (50.7%) MALE POP. = 6,365 (49.3%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $15,639

AL-ANON
Theresa
739-7515

OUTPATIENT COUNSELLING
Hotel Dieu Hospital
Out-Patient Department
Perth-Andover, N.B.
E0J 1V0
273-2201
(Appointments)

QUEST
Plaster Rock Lions Club
Plaster Rock, N.B.

TOBIQUE REHABILITATION CENTRE
Tobique Band Reserve
RR 3
Perth, N.B.
E0J 1V0
273-2282
Ms. Diane Perley

This is a rehabilitation centre that will be opened in May 1987. It is initially intended for the use of natives and eventually hopes to serve others (both native and non-native) off the reserves as required. It will have 4 beds - 2 male and 2 female. It is a client paced, staff directed program so the length of stay is open-ended. Along with the rehabilitation centre there will be permanent staff on the reserve to provide out patient counselling services. This counselling will include both client and family counselling. There will also eventually be an alcohol and drug awareness program started in the schools.

WESTMORLAND

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 71,675 (16.1%)
FEMALE POP. = 37,590 (52.4%) MALE POP. = 34,080 (47.6%)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $20,219

ADOLESCENT GROUP COUNSELLING
Alcoholism and Drug Dependency Commission
175 Mapleton Rd.
Moncton, N.B.
E1C 9G6
384-5002

This program will be starting in January and will work with adolescents in a group setting. These will be informational sessions and will be offered to those adolescents who would normally receive counselling through the out-patient services.

AL-ANON
Moncton
382-5087

ALATEEN
Moncton
382-5087

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Moncton
382-5713

C.A.D.A.C.
Cap Pele
538 High St.
Moncton, N.B.
E1C 6E7
854-1333
Guy Cormier - President C.A.D.A.C.

C.A.D.A.C.
Irishtown
538 High St.
Moncton, N.B.
E1C 6E7
854-1333
Guy Cormier

WESTMORLAND (CONT.)

DAY CARE/EVENING HEALTH CARE
Alcoholism and Drug Dependency Commission
175 Mapleton Rd.
Moncton, N.B.
E1C 9G6
384-5002

Education and counselling for persons unable to participate in in patient rehabilitation programs.

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
Fort Folly Reserve
P.O. Box 21, RR 1
Dorchester, N.B.
EOA 1MO
379-6641
Mr. Michale Nye

OUTPATIENT COUNSELLING
Alcoholism and Drug Dependency Commission
175 Mapleton Rd.
Moncton, N.B.
E1C 9G6
384-5002

PARENT GROUP
Cap Pele, N.B.
577-2903
Marie Mai Leblanc

This is a group of and for parents. Its aims are to educate the parents of adolescents about alcohol and drugs, and to help them understand other problems that adolescents experience. This group receives guidance from the Alcoholism and Drug Dependency Commission in Moncton.

QUEST
Moncton Lions Club
388-4223

TREATMENT CENTRE
Alcoholism and Drug Dependency Commission
175 Mapleton Rd.
Moncton, N.B.
E1C 9G6
384-5002

The centre provides 14 beds for male patients and six to eight beds for female patients. Services are provided in both official languages.

WESTMORLAND (CONT.)

VIDEO TOX
Alcoholism and Drug Dependency Commission
175 Mapleton Rd.
Moncton, N.B.
E1C 9G6
384-5002

This is a community program designed for high schools. The students research and develop a video presentation related to alcohol and drug abuse. These videos are entered into an annual competition. To this point the program has only been conducted in French. The films are available for educational purposes by schools.

YORK

POPULATION 20 YEARS OF AGE AND OVER = 49,115 (11.1%)
FEMALE POP. = 25,505 (51.9%) MALE POP. = 23,605 (48.1)
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME = $21,952

AL-ANON
Fredericton
455-9464

ATATEEN
Fredericton
Heather
454-5825

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Fredericton
472-2314

ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION
P.O. BOX 6000
65 Brunswick St.
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
453-2136

C.A.D.R.E. (CITIZENS FOR ALCOHOL AND DRUG REFORM AND EDUCATION)
Old Springhill Rd.
RR £ 3
Fredericton, N.B.
E3B 4X4
454-3664
Patricia Trail

This organization concerns itself with substance abuse throughout the population, with emphasis on students. They try to accomplish this by changing the public's opinion about drugs and alcohol. This is done through education, by assisting in establishing other organizations such as T.A.D.D., and by acting as a quasi-lobbying group for related legislation. They are involved in a test project in the schools in district 26. The project uses a program developed by the Canadian Safety Council called 'Back to Safety Basics' which attempts to inform students about drugs and alcohol so that the student can make a responsible decision. The 'Back to Safety Basics' program is used throughout the school curriculum and is not limited to only health education subjects.

CANCARE
267 Smythe St.
Fredericton, N.B.
E3B 3E1
Arlee McGee - Atlantic Coordinator
458-9904

This private firm provides employee assistance services for substance abusers in the following areas: assessment, treatment, referral and follow-up. This company works with various organizations throughout the country that wish to provide the employee with a resource in cases of substance abuse. Local inquires should be directed to Ms. Arlee McGee. Those requiring services in French can contact CanCare in Ottawa at 613-267-0358.

FREDERICTON NATIVE FRIENDSHIP CENTRE
577 King St.
Fredericton, N.B.
E3B 1E8
459-5283
Tim Thomas

Offers counselling concerning alcohol and drug abuse for natives living off the reserve.

ARLEE MCGEE
267 Smythe St.
Fredericton, N.B.
E3B 3E1
458-9904
Ms. Arlee McGee

Ms. McGee, along with her duties at CanCare, is an independent nurse counsellor for persons suffering from drug abuse. She provides counselling, assessment, and patient's rights services to local clients. It is a confidential service and a fee is required.

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
35 Dedham Street
Fredericton, N.B.
E3A 2V2
458-9444
Herman Saulis - Director of New Brunswick Program

NATIVE ALCOHOL AND DRUG ABUSE PROGRAM
St. Mary's Reserve
177 Paul Street
Fredericton, N.B.
E3A 2V7
472-8084
Mr. Joseph Paul

NLC

YORK (CONT.)

OUTPATIENT COUNSELLING
Victoria Treatment Centre
15 Woodstock Road
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
453-3838

P.A.L.E. (PEER ALCOHOL EDUCATION)
University of New Brunswick
Tibbets Hall
Fredericton, N.B.
E3B 5A3
453-4837
MS. GREEN

The health centre offers and educational program called "Peer Alcohol Program". It is students educating students about alcohol and drug abuse. It is education only; there is no counselling offered by the program.

T.A.D.D. (TEENAGERS AGAINST DRIVING DRUNK)
Fredericton High School
300 Priestman St.
Fredericton, N.B.
E3B 6J8
453-5435
Jean Brown

This is an organization run by students with the intent of educating fellow students about the dangers of driving drunk.

TREATMENT CENTRE
Victoria Treatment Centre
15 Woodstock Road
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
453-3838

UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK COUNSELLING SERVICES
RM 19, Alumni Memorial Building
P.O. BOX 4400, U.N.B.
Fredericton, N.B.
453-4820

There are counselling services offered through this program for students suffering from alcohol and drug abuse.

Advisory Council on the Status of Women
Conseil consultatif sur la condition de la femme

# RÉPERTOIRE DES PROGRAMMES ET DES SERVICES DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL OU DES DROGUES OFFERTS DANS LA PROVINCE

PRÉPARÉ PAR
LE CONSEIL CONSULTATIF SUR
LA CONDITION DE LA FEMME DU NOUVEAU-BRUNSWICK

JANVIER 1987

95, rue Foundry Street, Suite 207, Moncton, N.B. E1C 5H7 (506) 853-1088, 1-800-332-3087

## Préface

Le Conseil consultatif sur la condition de la femme du Nouveau-Brunswick est heureux de présenter son Répertoire des programmes et des services de lutte contre l'abus de l'alcool ou des drogues offerts dans la province. La publication de ce répertoire fait partie de l'effort continue du Conseil de faire la promotion des programmes offerts aux femmes alcooliques et pharmacodépendantes au Nouveau-Brunswick. Le répertoire comprend un résumé statistique de l'abus de l'alcool ou des drogues au Nouveau-Brunswick ainsi qu'une liste de tous les services présentement offerts. Jusqu'à présent, une liste exhaustive des programmes n'était pas disponible. Le répertoire a été préparé dans l'intention d'offrir un outil de travail aux femmes, aux groupes de femmes et aux professionnels à travers la province.

* * *

Par le passé, le Conseil consultatif sur la condition de la femme a exprimé son support et a fait des pressions pour un plus grand nombre de lits réservés aux femmes dans les centres de traitement et pour des programmes spéciaux. Dans le domaine de l'éducation, le Conseil recommande des programmes visant à changer les attitudes du grand public envers les femmes alcooliques et pharmacodépendantes et pour encourager ces dernières à demander de l'aide. Le Conseil a recommandé au ministère de la Santé et des Services communautaires d'effectuer une recherche sur l'usage de tranquillisants chez les adolescentes dans le but de faire la promotion de mesures préventives à un plus jeune âge. Pour ce qui est des programmes de traitement, le Conseil a exprimé la nécessité d'un plus grand nombre de lits réservés aux femmes, surtout aux

femmes francophones, ainsi qu'un meilleur accès aux services de consultation externe. Enfin, le Conseil se préoccupe du manque de services de réadaptation et de soins prolongés en établissement pour les femmes du Nouveau-Brunswick.

On sait que l'alcoolisme et l'usage abusif de médicaments psychotropes sont très répandus. Pourtant, le taux d'inscriptions aux programmes de traitement et aux services de consultation externe de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance est très bas. Ce faible taux d'inscriptions est dû, en partie, à l'inaccessibilité des femmes aux installations. D'autre part, cette inaccessibilité découle des attitudes sociales à l'égard des femmes alcooliques ou toxicomanes.

Bien que la société accepte aujourd'hui que les femmes consomment de l'alcool, elle n'accepte pas qu'elles soient alcooliques. Pendant qu'on conseille volontiers aux hommes de s'inscrire à des programmes de lutte contre l'abus de l'alcool ou de drogues, les femmes, elles, sont beaucoup plus susceptibles de recevoir des soins médicaux. Elles sont aussi plus susceptibles d'être traitées pour une dépression plutôt que pour leur alcoolisme, et ce au moyen de drogues psychotropes. Souvent, les femmes ne reconnaîtront pas qu'elles ont un problème avant qu'il ne soit très prononcé.

En plus du manque de services et des attitudes sociales, l'usage abusif de l'alcool ou des drogues chez les femmes se complique davantage quand on considère que les causes et l'évolution de cet usage sont très différentes de celles des hommes. L'alcoolisme chez les femmes est plus souvent associé à un événement précis de leur vie, comme par exemple la perte d'un(e) ami(e) ou d'un conjoint, ou une dépression. Les femmes sont plus susceptibles de boire à la maison et, bien qu'elles

commencent à boire plus tard que les hommes, il ne leur prend que les deux tiers du temps qu'il prend aux hommes pour devenir alcooliques. De plus, elles développent la cirrhose du foie deux fois plus vite que les hommes. Un plus grand nombre de femmes que d'hommes abusent à la fois d'alcool et de médicaments psychotropes (ex. valium, librium). Les femmes alcooliques sont beaucoup plus susceptibles que les hommes alcooliques d'être divorcées d'un conjoint non-alcoolique.

Or, pour ce qui est de l'éducation et du traitement des femmes, nous devons porter une attention toute spéciale aux divers aspects physiques et sociaux de leur alcoolisme et toxicomanie.

On note des progrès sur divers plans. Les femmes ont un meilleur accès aux installations et aux programmes qu'elles avaient il y a dix ans. On devrait toutefois accorder plus d'importance aux problèmes des femmes dans les domaines de l'éducation, de la prévention, de la recherche ainsi que du traitement à court et à long terme. En 1981, la Fondation de la recherche sur la toxicomanie estimait que 3 alcooliques sur 10 au Nouveau-Brunswick étaient des femmes. Pourtant, la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance rapporte que les femmes ne constituent qu'une inscription sur sept à ses programmes de traitement et une inscription sur cinq à ses programmes de réhabilitation. Or, les progrès que nous avons connu ne sont qu'un premier pas dans la prévention, le traitement et la réhabilitation des femmes alcooliques et pharmacodépendantes au Nouveau-Brunswick.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....1

DONNÉES DE BASE.....1

RÉSUMÉ STATISTIQUE SUR LES PERSONNES ADMISES EN ÉTABLISSEMENT...2

RÉSUMÉ STATISTIQUE SUR LES CONSULTANT-E-S EXTERNES.....3

LES FEMMES.....3

RÉSUMÉ DES PROGRAMMES ET DES SERVICES.....5

RÉPERTOIRE.....7

PROGRAMMES OFFERTS DANS L'ENSEMBLE DE LA PROVINCE.....8

PROGRAMMES DE LA COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.....8

AUTRES PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS DANS LA PROVINCE.....14

COMTÉ

ALBERT.....18

CARLETON.....19

CHARLOTTE.....20

GLOUCESTER.....21

KENT.....23

KINGS.....24
MADAWASKA.....25
NORTHUMBERLAND.....26
QUEENS.....29
RESTIGOUCHE.....30
SAINT JOHN.....32
SUNBURY.....35
VICTORIA.....37
WESTMORLAND.....38
YORK.....41

## INTRODUCTION

La firme Baseline Market Research a préparé ce répertoire des programmes et des services de lutte contre l'abus de l'alcool ou des drogues offerts dans la province à la demande du Conseil consultatif sur la condition de la femme. Outre le répertoire proprement dit, le document propose des données de base sur l'étendue du problème de même qu'un résumé des programmes offerts.

## DONNÉES DE BASE

Les données suivantes rendent compte de l'ampleur du problème dans la province.

En 1981, la Fondation de la recherche sur la toxicomanie estimait à 8 100 hommes et 3 800 femmes le nombre des alcooliques au Nouveau-Brunswick. Exprimés en pourcentage, ces chiffres représentent 2,6 % de la population âgée de 20 ans et plus.

En 1985-1986, 3 976 personnes se sont inscrites aux programmes de soins en établissement offerts dans les centres de traitement et de réadaptation gérés par la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance. Voici le profil de cette clientèle utilisatrice, tel qu'établi à partir de renseignements contenus dans la brochure intitulée "Statistiques sommaires du Nouveau-Brunswick V" que publie la Commission.

## RÉSUMÉ STATISTIQUE SUR LES PERSONNES ADMISES EN ÉTABLISSEMENT

### SEXE

| | |
|---|---|
| HOMMES | 3 380 (85 %) |
| FEMMES | 596 (15 %) |

### ÂGE

| | |
|---|---|
| 18 ANS ET MOINS | 80 ( 2 %) |
| 19 - 29 ANS | 676 (17 %) |
| 30 - 39 ANS | 1 113 (28 %) |
| 40 - 49 ANS | 954 (24 %) |
| 50 - 59 ANS | 716 (18 %) |
| 60 ANS ET PLUS | 437 (11 %) |

### ÉTAT MATRIMONIAL

| | |
|---|---|
| CÉLIBATAIRE | 1 352 (34 %) |
| MARIÉ-E | 954 (24 %) |
| DIVORCÉ-E | 676 (17 %) |
| SÉPARÉ-E | 636 (16 %) |
| VEUF-VEUVE | 159 ( 4 %) |
| UNION LIBRE | 199 ( 5 %) |

### LANGUE MATERNELLE

| | |
|---|---|
| ANGLAIS | 2 425 (61 %) |
| FRANÇAIS | 1 392 (35 %) |
| AUTRE | 159 ( 4 %) |

### ÉTUDES

| | |
|---|---|
| 0 - 9 ANS | 2 107 (53 %) |
| 10 - 12 ANS | 1 511 (38 %) |
| FORMATION TECHNIQUE OU PROFESSIONNELLE | 159 ( 4 %) |
| ÉTUDES UNIVERSITAIRES PARTIELLES | 119 ( 3 %) |
| DIPLÔME UNIVERSITAIRE | 80 ( 2 %) |

### SUBSTANCES FAISANT L'OBJET D'ABUS

| | |
|---|---|
| DROGUES DE CONTREBANDE | 159 ( 4 %) |
| MÉDICAMENTS DÉLIVRÉS SUR ORDONNANCE | 159 ( 4 %) |
| ALCOOL | 2 982 (75 %) |
| ALCOOL ET DROGUES DE CONTREBANDE | 318 ( 8 %) |
| ALCOOL ET MÉDICAMENTS DÉLIVRÉS SUR ORDONNANCE | 239 ( 6 %) |
| COMBINAISON DES TROIS | 119 ( 3 %) |

### PRINCIPALE SOURCE DE REVENUS

| | |
|---|---|
| EMPLOI | 915 (23 %) |
| ASSISTANCE SOCIALE | 1 590 (40 %) |
| RÉGIME DE RETRAITE | 398 (10 %) |
| ASSURANCE-CHÔMAGE | 636 (16 %) |
| AUTRE | 437 (11 %) |

En 1985-1986, 1 145 consultant-e-s externes se sont inscrit-e-s aux programmes dispensés par la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance. Toujours selon les renseignements contenus dans la brochure précitée, voici le profil de cette clientèle.

## RÉSUMÉ STATISTIQUE SUR LES CONSULTANT-E-S EXTERNES

| SEXE | | LANGUE MATERNELLE | |
|---|---|---|---|
| HOMMES | 905 (79 %) | ANGLAIS | 916 (80 %) |
| FEMMES | 240 (21 %) | FRANÇAIS | 218 (19 %) |
| | | AUTRE | 11 ( 1 %) |

| ÂGE | | ÉTUDES | |
|---|---|---|---|
| 18 ANS ET MOINS | 69 ( 6 %) | 0 - 9 ANS | 447 (39 %) |
| 19 - 29 ANS | 332 (29 %) | 10 - 12 ANS | 527 (46 %) |
| 30 - 39 ANS | 321 (28 %) | FORMATION TECHNIQUE OU PROFESSIONNELLE | 57 ( 5 %) |
| 40 - 49 ANS | 229 (20 %) | ÉTUDES UNIVERSITAIRES PARTIELLES | 57 ( 5 %) |
| 50 - 59 ANS | 137 (12 %) | DIPLÔME UNIVERSITAIRE | 57 ( 5 %) |
| 60 ANS ET PLUS | 57 ( 5 %) | | |

| ÉTAT MATRIMONIAL | | SUBSTANCES FAISANT L'OBJET D'ABUS | |
|---|---|---|---|
| CÉLIBATAIRE | 481 (42 %) | DROGUES DE CONTREBANDE | 115 (10 %) |
| MARIÉ-E | 344 (30 %) | MÉDICAMENTS DÉLIVRÉS SUR ORDONNANCE | 34 ( 3 %) |
| DIVORCÉ-E | 126 (11 %) | DROGUES DE CONTREBANDE | 11 ( 1 %) |
| SÉPARÉ-E | 126 (11 %) | ALCOOL | 733 (64 %) |
| VEUF-VEUVE | 23 ( 2 %) | ALCOOL ET DROGUES DE CONTREBANDE | 137 (12 %) |
| UNION LIBRE | 69 ( 6 %) | ALCOOL ET MÉDICAMENTS DÉLIVRÉS SUR ORDONNANCE | 69 ( 6 %) |
| | | COMBINAISON DES TROIS | 46 ( 4 %) |

| PRINCIPALE SOURCE DE REVENUS | |
|---|---|
| EMPLOI | 378 (33 %) |
| ASSISTANCE SOCIALE | 378 (33 %) |
| RÉGIME DE RETRAITE | 46 ( 4 %) |
| ASSURANCE-CHÔMAGE | 137 (12 %) |
| AUTRE | 206 (18 %) |

### LES FEMMES

Un alcoolique sur trois au Nouveau-Brunswick est une femme, comme nous l'avons précédemment fait remarquer. L'information recueillie par la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance fait état de différences marquées entre les problèmes d'alcool vécus par les hommes et les femmes. En voici quelques-unes, relevées dans la publication précitée.

1) Les femmes peuvent, plus fréquemment que les hommes, lier leur problème d'alcool à un événement précis de leur vie;
2) Les femmes alcooliques sont plus susceptibles que les hommes d'avoir connu dans le passé des épisodes dépressifs liés à leur problème d'alcool;
3) Davantage de femmes que d'hommes sont à la fois alcooliques et toxicomanes, en raison du plus grand nombre de médicaments psychotropes qui sont prescrits pour elles;
4) Le taux de divorce chez les femmes alcooliques est beaucoup plus élevé que chez les hommes alcooliques;
5) Les femmes représentent moins d'une inscription sur sept aux programmes de traitement de la Commission et moins d'une inscription sur cinq aux programmes de réadaptation de la Commission;
6) Les femmes admises en traitement sont généralement plus jeunes que leurs homologues masculins;
7) De plus en plus de femmes admises en établissement n'ont que les prestations d'assistance sociale comme principale source de revenus;
8) Si les femmes commencent à boire plus tard que les hommes, elles souffrent par contre des problèmes liés à l'alcool au même âge qu'eux ou à un âge moins avancé.

Enfin, ajoutons que les chercheuses et les chercheurs associent le problème d'alcool chez les femmes aux malformations congénitales, comme le syndrome d'alcoolisme foetal, et au problème de l'enfance maltraitée et négligée.

RÉSUMÉ DES PROGRAMMES ET DES SERVICES

Voici l'information sommaire que nous pouvons tirer des renseignements contenus dans le répertoire.

1) Les programmes de soins en établissement sont dispensés dans des centres de traitement et des centres de réadaptation. Ainsi, sept centres de traitement, situés dans les comtés de Gloucester, Madawaska, Northumberland, Restigouche, Saint John, Westmorland et York, totalisent 105 lits, dont 75 sont réservés aux hommes et 30, aux femmes. Quant aux centres de réadaptation, dont l'un est situé à Campbellton et l'autre, à Saint John, ils disposent au total de 44 lits et hébergent indistinctement hommes et femmes, selon les besoins. De plus, on trouve à Saint John un établissement de réadaptation privé, Amana House, qui n'accueille que des femmes.

2) Les soins destinés aux consultant-e-s externes sont dispensés dans 16 centres de consultation que gère la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance. Ces centres, qui regroupent 12 conseillers et conseillères en services de consultation externe et 12 conseillers et conseillères en services communautaires, se trouvent dans tous les comtés de la province, à l'exception de ceux d'Albert, de Queens et de Sunbury. Des services de consultation sont aussi offerts par des professionnel-le-s du secteur privé dans les comtés de Saint John et de York. De même, les Alcooliques anonymes - un organisme d'entraide qui fournit un soutien moral aux alcooliques en réadaptation - est établi dans chaque comté et dans plus de 90 localités de la province. Al-Anon, un organisme du même type, a établi ses quartiers dans beaucoup de localités de la province.

3) Des programmes de lutte contre l'abus de l'alcool et de drogues sont offerts aux autochtones dans les comtés de Carleton, Gloucester, Kent, Madawaska, Northumberland, Restigouche, Sunbury, Westmorland et York. Les onze centres où ils sont dispensés emploient environ 20 conseillers et conseillères. Signalons que deux autres établissements de réadaptation ouvriront leurs portes en 1987 dans les comtés de Victoria et de Northumberland.

4) Divers programmes et services sont conçus spécialement pour les jeunes, dont des programmes d'information comme le programme de sensibilisation à l'alcool par les camarades (PALE), les Adolescent-e-s contre l'ivresse au volant, le Club d'abstinence de drogues, de l'alcool et de cigarettes (CADAC), le programme de sécurité des diplômé-e-s, Vidéotox, Quest et Huggy. Le programme de sécurité des diplômé-e-s se donne dans toutes les écoles secondaires; les autres programmes susmentionnés sont dispensés dans diverses localités. En outre, les centres de consultation de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance offrent des services aux jeunes, qui peuvent aussi s'inscrire au programme ADEPT, destiné aux jeunes contrevenant-e-s. Enfin, les jeunes de Fredericton, de Moncton et de Saint John qui ont un-e proche parent-e alcoolique peuvent se joindre au groupe d'entraide Alateen.

5) Des programmes d'éducation communautaire sont offerts dans les comtés de Charlotte, Saint John, Westmorland et York. Il s'agit des programmes MAD (Mères contre l'abus des drogues), CADRE (Citoyens pour la réforme des programmes d'éducation), TOUGH LOVE et PRIDE.

6) Diverses compagnies de la province offrent des programmes d'aide aux employé-e-s et le personnel du ministère de la Défense nationale affecté aux bases militaires de Gagetown et de Chatham peut profiter de programmes de consultation et de réadaptation.

7) Enfin, certains programmes et services sont spécialement destinés aux femmes. Comme nous l'avons indiqué plus haut, Amana House offre des programmes de réadaptation. Par ailleurs, l'organisme Femmes en action de Tracadie dispense un programme d'éducation sur les méfaits de l'alcool et la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance dispense, par intermittence, des cours de formation et d'éducation spécialement conçus pour les femmes qui souffrent d'alcoolisme.

RÉPERTOIRE

Vous trouverez dans les pages qui suivent la liste des programmes et des services de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues offerts dans les comtés de la province. Cette liste inclut les établissements d'accueil proprement dits - les centres de traitement, par exemple - les programmes d'éducation destinés à la clientèle (programme CHOC), les programmes d'éducation destinés à la famille (programme MAD) et les groupes d'entraide, comme les Alcooliques anonymes. Un grand nombre de ces programmes est offert par les bureaux régionaux de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance. Tous les programmes, y compris ceux de la Commission, sont décrits ci-dessous. Ceux qu'on ne retrouve que dans un ou deux comtés sont décrits et cités dans le comté où ils sont offerts.

Lorsqu'il était possible de le faire, nous avons ajouté le nom d'une personne-ressource aux renseignements d'usage sur le programme.

PROGRAMMES OFFERTS DANS L'ENSEMBLE DE LA PROVINCE

PROGRAMMES DE LA COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CENTRES DE TRAITEMENT - Les personnes qui s'adonnent à l'alcool ou à d'autres drogues peuvent, une fois admises dans ces établissements, entreprendre une cure de désintoxication surveillée. Les centres de traitement sont ouverts jour et nuit. La durée du traitement varie de 5 à 20 jours, selon la nature du problème. Les personnes admises dans ces établissements doivent être ambulatoires et désireuses de collaborer à leur propre réadaptation; qu'elles soient toujours intoxiquées ou en voie de désintoxication. Elles assistent à des conférences, se rendent à des séances de consultation, à des réunions des Alcooliques anonymes, voient des films et participent à d'autres programmes de réadaptation lorsque cela leur est possible.

Au Nouveau-Brunswick, les centres de traitement se trouvent à :

Campbellton (8 lits)

Edmundston (12 lits)

Fredericton (20 lits)

Moncton (20 lits)

Newcastle (15 lits)

Saint John (20 lits)

Tracadie (10 lits)

Les centres de traitement sont ouverts à tous les groupes d'âge. Les lits sont distribués selon le sexe et les besoins du moment. Les centres de Campbellton, Tracadie et Moncton offrent leurs services dans les deux langues, celui d'Edmundston les donne en français, et les autres centres de la province, en anglais.

LES CENTRES DE RÉADAPTATION - Le centre de traitement et de réadaptation Ridgewood de Saint John, et le centre de réadaptation de Campbellton sont gérés par la Commission. Ils hébergent des résident-e-s de tous les comtés de la province.

Ces deux centres offrent un programme d'une durée de quatre semaines consistant en des séances de consultation, d'information et de thérapie de groupe qui sont toutes axées sur le problème d'alcool ou de drogues. Ce problème peut aussi concerner la famille de la personne traitée.

Le centre de Campbellton est doté de 14 lits dont 12 sont réservés aux hommes et 2 aux femmes. Le centre Ridgewood compte 30 lits, répartis indistinctement entre les hommes et les femmes, selon les besoins. Enfin, aucune restriction fondée sur l'âge n'est exercée.

SERVICE DE SOINS PROLONGÉS EN ÉTABLISSEMENT - Le centre de Westfield, établissement géré par la Commission, offre un programme de réadaptation de longue durée et peut héberger 46 hommes. Ces derniers y acquièrent une expérience liée aux travaux de la ferme et y font l'apprentissage d'autres métiers jugés appropriés, comme la cuisine ou la menuiserie. Des services de consultation et des séances animées par des groupes d'entraide sont aussi offerts aux personnes admises. La durée de leur séjour varie de deux à douze mois. Les personnes hébergées sont généralement dirigées vers ce centre par les conseillers et conseillères des centres de traitement et les conseillers et conseillères des services de consultation externe.

SERVICES COMMUNAUTAIRES - La Commission a pour mandat d'éduquer les citoyen-ne-s sur les problèmes liés à l'abus de l'alcool et des drogues ainsi que d'élaborer des programmes préventifs, lesquels sont offerts aux maisons d'enseignement et à l'ensemble de la collectivité.

CONSULTATION EXTERNE - Les services de consultation externe constituent une part importante du traitement des personnes qui abusent de l'alcool ou des drogues. Ces services peuvent inclure des éléments de nature éducative. Les programmes énumérés ci-après sont offerts dans les centres de services communautaires ou dans les centres de consultation externe où on peut s'adresser pour plus de renseignements. (Voir la liste de ces centres ci-après)

PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS (PAE) - La Commission offre des conférences, des ateliers et de la documentation aux entreprises ou aux groupes d'entreprises afin de les aider à identifier les employé-e-s souffrant de problèmes d'alcool ou de drogues ou de tout autre problème qui altèrent leur rendement au travail. Un comité, réunissant administrateurs et administratrices et employé-e-s, est mis sur pied à l'interne et travaille en collaboration avec les conseillers et conseillères en consultation externe à l'élaboration des politiques de l'entreprise dans ces domaines. Le programme permet aux employé-e-s de faire face à leurs problèmes et de les surmonter. Les membres du comité, qui sont informés des ressources professionnelles de leur localité, peuvent donc, lorsque cela est nécessaire, diriger l'employé-e vers la personne ou le service le plus approprié. La Commission sollicite la participation de certaines entreprises et répond

aux demandes de toutes les autres. Elle leur offre ces programmes une ou deux fois par année. Un certain nombre d'entreprises privées, de conseils scolaires et de ministères ont institué un programme d'aide aux employé-e-s permanent. Les membres du personnel peuvent donc faire part de leur problème aux administrateurs et administratrices ou à leur représentant-e syndical-e .

PROGRAMMES D'AIDE AUX ÉLÈVES - Le personnel de la Commission s'emploie, dans le cadre de ce programme, à apprendre aux enseignant-e-s et aux élèves à reconnaître les jeunes en difficulté en raison de problèmes d'ordre familial ou pécuniaire, ou encore de problèmes d'alcool ou de drogues. Une fois identifiés, ces jeunes sont incités à demander de l'aide et sont dirigés vers les personnes-ressources compétentes. Les enseignant-e-s, le personnel infirmier et les conseillers et conseillères en orientation les écouteront et tenteront de leur venir en aide. Si elles ou ils en sont incapables, elles ou ils trouveront les personnes qui le pourront. La Commission informe les écoles secondaires de ce programme à participation volontaire et encourage les enseignant-e-s à y collaborer. À ce jour, il n'a été mis en oeuvre que dans quelques écoles et dans les seuls collèges communautaires de Bathurst et de Moncton.

LE PROGRAMME CHOC - Ce programme d'éducation est destiné aux conducteurs ou conductrices d'un véhicule qui ont été condamné-e-s pour conduite en état d'ébriété ou sous l'effet de drogues. Dans les cas d'une première infraction, le juge peut, à sa discrétion, exiger l'inscription du conducteur ou de la

conductrice au programme CHOC pendant sa période de probation. Le programme, de nature strictement éducative, consiste en un cours du soir d'une durée de trois à quatre heures. Le cours est donné dans toute la province par un conseiller ou une conseillère en toxicomanie.

PROGRAMME D'ÉDUCATION EN MATIÈRE D'ALCOOL ET DE DROGUES POUR LES ADOLESCENT-E-S (ADEPT) - Ce programme d'éducation s'adresse aux jeunes contrevenant-e-s. Dans les cas où la personne visée est incarcérée à cause d'un abus d'alcool ou de drogues ou parce que l'abus a été un facteur déterminant dans l'exécution de l'acte criminel, le conseiller ou la conseillère peut estimer nécessaire que la personne participe au programme. Cette dernière doit alors se plier à la décision du conseiller ou de la conseillère. ADEPT se donne dans les centres de services communautaires de Moncton, de Fredericton, de Saint John et de Woodstock.

PROGRAMME D'ORIENTATION DES JEUNES PAR LEURS PAIRS - Dans le cadre de ce programme de formation éducative destiné aux élèves du secondaire, les conseillers et conseillères des services de consultation externe apprennent à ces jeunes à écouter leurs compagnons ou compagnes en difficulté et à communiquer avec eux ou elles. Les élèves ne remplacent pas les conseillères ou conseillers professionnels. Ils ou elles donnent plutôt à leurs compagnons et compagnes une occasion de discuter de leurs problèmes. Lorsque cela est nécessaire, ces élèves peuvent aussi signaler certains cas aux conseillers ou conseillères en orientation, au personnel infirmier en poste à l'école et aux conseillers ou conseillères de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance.

ATELIER DESTINÉ AUX PARENTS D'ADOLESCENT-E-S - Cet atelier de formation éducative a été mis sur pied par la Commission. D'une durée de sept semaines, il vise à donner aux parents une meilleure compréhension de leur enfant ainsi qu'à les renseigner sur les problèmes et les dangers liés à l'abus de l'alcool et des drogues. Les parents qui désirent participer à cet atelier doivent communiquer avec le bureau de consultation externe de leur localité.

PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES DIPLÔMÉ-E-S - Ce programme offert dans les écoles secondaires est géré par le personnel enseignant et les élèves, en collaboration avec la Commission. Des séances de formation se donnent chaque année dans les écoles françaises et anglaises de la province. Ce programme incite à l'organisation d'activités sans alcool ni drogues pour célébrer la remise des diplômes de fin d'études secondaires. Les responsables du programme fournissent le matériel d'éducation et de sensibilisation voulu.

PROGRAMME DESTINÉ À DES GROUPES SPÉCIAUX - Certains groupes de la population ont besoin d'une formation afin de pouvoir repérer et traiter les cas d'abus de drogues. La Commission organise des colloques et des conférences pour les groupes qui travaillent auprès des autochtones, des personnes âgées, des membres du clergé, des femmes et autres. Par exemple, la Commission peut offrir de former les personnes qui assurent le service de repas à domicile, en raison de leurs fréquentes visites chez les personnes âgées. Ces programmes spéciaux sont

offerts dans toute la province, sur demande. Pour plus de renseignements, s'adresser à Mme Joanne Cowan-McGuigan, au 658-2525.

AUTRES PROGRAMMES ET SERVICES OFFERTS DANS LA PROVINCE

CLUB D'ABSTINENCE DE DROGUES, D'ALCOOL ET DE CIGARETTES (CADAC) - Ce club recrute des jeunes de douze à seize ans qui doivent réitérer annuellement leur engagement de s'abstenir de l'usage de drogues, d'alcool et de cigarettes. Pendant l'année, les membres du club sont convoqués chaque mois à des séances d'information sur la drogue, l'alcool et la cigarette, entre autres sujets. Les jeunes sont responsables de la gestion du club, mais les adultes les conseillent dans leur tâche d'éducation et leur servent de chaperon-ne-s. Les parents sont par exemple encouragés à s'occuper des campagnes de souscription et à collaborer aux tâches administratives. On tente aussi d'amener les familles à participer aux séances d'éducation. Le principal but du club est de faire des membres des êtres responsables de leurs choix. L'un des buts secondaires est d'amener la famille à participer au travail d'éducation sur les méfaits de la drogue et de l'alcool. Le CADAC est guidé dans son action par un groupe de travail. Il ne rassemble actuellement que des francophones, mais un tel groupe pour anglophones devrait être bientôt créé.

QUEST - Ce programme d'apprentissage des aptitudes à la vie quotidienne a été conçu conjointement par le club Lions International et par Quest. Composé de sept parties, dont une traite de l'alcool et des drogues, il s'adresse aux élèves de dix à

quatorze ans et a pour but d'aider ces jeunes à mieux réagir dans les situations qui impliquent l'alcool et la drogue. Il est mis en oeuvre par le personnel enseignant, et est intégré au programme scolaire de trois localités de la province : Moncton, Bath et Plaster Rock. Le club Lions de ces localités finance l'achat du matériel éducatif conçu par Quest et le met à la disposition des districts scolaires. Pour plus de renseignements sur ce programme, on peut s'adresser au club Lions de sa localité.

HUGGY - Ce programme, conçu par le club Lions de Nashwaaksis, a pour but d'informer les élèves de la première à la sixième année des dangers de l'alcool et des drogues. Il consiste en des séances d'information et de discussion animées par les membres du club, qui sont aidés dans cette tâche par des gens de la Commission. Le club Lions s'est aussi doté d'une mascotte, nommée Huggy, qui fait la promotion de son objectif dans les défilés ou autres activités populaires. Le programme Huggy, qui a été examiné et approuvé par le ministère de l'Éducation, est maintenant offert dans de nombreuses régions du Canada. Pour plus de renseignements, s'adresser à M. Ron Evans, à Fredericton, au 472-6368.

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES - Ce programme, de nature à la fois éducative et préventive, permet d'affecter des conseillers et des conseillères sur les réserves indiennes de la province. Ces personnes sont chargées d'y fournir des services de consultation individuels et collectifs. En général, on trouve sur la réserve trois conseillers et conseillères qui s'occupent respectivement des hommes, des femmes

et des élèves ou enfants. Le directeur du programme, qui en est aussi la personne-ressource, est M. Herman Saulis, 35, rue Dedham, Fredericton (Nouveau-Brunswick), E3A 2V2, 458-9444.

AL-ANON - Ce groupe d'entraide tente d'aider les personnes qui vivent avec un-e alcoolique. Les rencontres de groupe permettent aux membres de la famille de l'alcoolique de partager leurs problèmes avec d'autres personnes et de s'informer. Cet organisme, quoique indépendant, a toutefois fait siennes et adapté les douze règles observées par les Alcooliques anonymes. Aucun frais d'adhésion n'est exigé et les réunions sont ouvertes à la famille de l'alcoolique. Pour obtenir des renseignements sur les rencontres, on peut s'adresser aux groupes Al-Anon ou Alcooliques anonymes de sa localité. Les résident-e-s de localités où de tels groupes ne sont pas établis peuvent communiquer avec Al-Anon Family Group Headquarters Inc., P.O. Box 862, Midtown Station, New York, New York, 10018-0862, (212) 302-7240. Les demandes de renseignements de nature professionnelle doivent être acheminées vers Al-Anon, service d'information national, C.P. 6433, succursale J, Ottawa (Ontario), K2A 3Y6.

ALATEEN - Alateen regroupe de jeunes membres Al-Anon. La majorité est âgée de 13 à 19 ans. Alateen est affilié à Al-Anon et poursuit les mêmes objectifs. Chaque groupe Alateen est d'ailleurs encadré par un-e adulte, membre de Al-Anon. Pour obtenir des renseignements sur Alateen, il faut s'adresser au groupe Al-Anon de sa localité ou aux Alcooliques anonymes.

ALCOOLIQUES ANONYMES (AA) - Ce groupe d'entraide offre encouragement et soutien aux personnes qui tentent d'échapper à l'alcoolisme. Il rassemble des gens dont l'objectif est de rester sobres et d'aider les autres à le devenir. Il est ouvert à tout le monde et gratuit. Bien qu'établis dans un grand nombre de localités de la province, les AA ne peuvent être joints qu'en téléphonant au central téléphonique du groupe dans les villes de Saint John, Moncton, Fredericton, Edmundston, Bath, Bathurst, Woodstock et Chatham, d'où les appels sont réacheminés vers le groupe AA approprié. Leurs numéros figurent dans ce répertoire.

ALBERT

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 14 745 (3,3 %)
POPULATION FÉMININE : 7 485 (50,7 %)
POPULATION MASCULINE : 7 260 (49,3 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 23 526 $

AL-ANON
Moncton
382-5087

ALATEEN
Moncton
382-5087

ALCOOLIQUES ANONYMES
Moncton
382-5713

## CARLETON

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 15 725 (3,5 %)
POPULATION FÉMININE : 7 975 (50,7 %)
POPULATION MASCULINE : 7 750 (49,3 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 16 553 $

AL-ANON
455-9464

ALCOOLIQUES ANONYMES
Woodstock
Zénith 16300

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Woodstock
RR 1, emplacement 3
C.P. 20
Woodstock (N.-B.)
E0J 2B0
328-3303
M. Raymond Tomah

CONSULTATION EXTERNE
Édifice Feldman
599, rue Main
C.P. 5001
Woodstock (N.-B.)
E0J 2B0
328-9966
(le mercredi seulement)

CONSULTATION EXTERNE
Northern Carleton Hospital
Bath (N.-B.)
E0J 1E0
278-5200

QUEST
Club Lions de Bath
Bath (N.-B.)

CHARLOTTE

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 17 375 (3,9 %)
POPULATION FÉMININE : 8 920 (51,3 %)
POPULATION MASCULINE : 8 455 (48,7 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 18 892 $

AL-ANON
634-8779

ALATEEN
634-8779

CONSULTATION EXTERNE
Édifice provincial
41, rue King
St. Stephen (N.-B.)
E3L 2C1
466-5655

TOUGH LOVE
RR 4
Heathland
St. Stephen (N.-B.)
E3L 2Y2
466-5680
Mme Margaret Monks

TOUGH LOVE permet aux parents qui ont des enfants problèmes de se rencontrer afin de partager leurs difficultés et d'apprendre les uns des autres. Le groupe s'intéresse principalement aux problèmes d'alcool et de drogue chez les enfants.

## GLOUCESTER

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 52 295 (11,8 %)
POPULATION FÉMININE : 25 875 (49,5 %)
POPULATION MASCULINE : 26 420 (50,5 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 19 260 $

ALCOOLIQUES ANONYMES
Bathurst
546-2315

CADAC
Caraquet
Mme Joanne Bélanger
RR 1, emplacement 1
Boîte postale 7
Saint-Isidore (N.-B.)
E0B 2L0

CADAC
Tracadie
Mme Joanne Bélanger
RR 1, emplacement 1
Boîte postale 7
Saint-Isidore (N.-B.)
E0B 2L0

CADAC
Saint-Irénée
Mme Joanne Bélanger
RR 1, emplacement 1
Boîte postale 7
Saint-Isidore (N.-B.)
E0B 2L0

FEMMES EN ACTION
Centre de traitement de l'alcoolisme
Hôpital Hôtel-Dieu
C.P. 700
Tracadie (N.-B.)
E0C 2B0
395-2206
Mme Marion McGraw

Ce groupe de la région de Tracadie éduque les femmes sur divers sujets, notamment l'abus de l'alcool et des drogues. Les Femmes en action offrent des séances spécialement conçues pour une clientèle féminine, mais elles tentent aussi de rejoindre les parents. Les familles dans le besoin en raison d'un problème lié à l'abus de l'alcool et des drogues peuvent obtenir une aide financière de ce groupe.

GLOUCESTER (SUITE)

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Papineau
RR 5, C.P. 390
Bathurst (N.-B.)
E2A 3Y8
548-9211
Mad. Yvonne Prisk

CONSULTATION EXTERNE
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
375, rue St. Andrew
Bathurst (N.-B.)
E2A 1C6
548-4405

CONSULTATION EXTERNE
Centre de traitement de l'alcoolisme
Hôpital Hôtel-Dieu
C.P. 700
Tracadie (N.-B.)
E0C 2B0
395-2206

CENTRE DE TRAITEMENT (DÉSINTOXICATION)
Centre de traitement de l'alcoolisme
Hôpital Hôtel-Dieu
C.P. 700
Tracadie (N.-B.)
E0C 2B0
395-2206

Six lits sont réservés aux hommes et quatre lits aux femmes. Les services sont offerts dans les deux langues officielles.

VIDÉOTOX
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
375, rue St. Andrew
Bathurst (N.-B.)
E2A 1C6
548-4405

Vidéotox est un programme de la Commission destiné aux écoles secondaires. Les élèves qui y participent conçoivent un vidéoclip sur l'abus de l'alcool et des drogues qui sera présenté à un concours annuel de productions vidéographiques. Les travaux des élèves sont ensuite mis à la disposition des écoles aux fins d'éducation. Fait à noter, Vidéotox n'a jusqu'à ce jour été mis en oeuvre que dans les écoles françaises de la province.

KENT

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 19 125 (4,3 %)
POPULATION FÉMININE : 9 310 (48,7 %)
POPULATION MASCULINE : 9 815 (51,3 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 17 036 $

CADAC
Saint-Paul
Mme Yvonnisse Pitre
RR 2, boîte 166
Saint-Paul (N.-B.)
E0A 3B0
955-3416

CADAC
Sainte-Marie
Mme Yvonnisse Pitre
RR 2, boîte 166
Saint-Paul (N.-B.)
E0A 3B0
955-3416

CADAC
Acadieville
Mme Yvonnisse Pitre
RR 2, boîte 166
Saint-Paul (N.-B.)
E0A 3B0
955-3416

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Bouctouche
C.P. 225, RR 2
Bouctouche (N.-B.)
E0A 1G0
743-5847
M. William Sanipass

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Indian Island
RR 2
Rexton (N.-B.)
E0A 2L0
523-9676
Mad. Georgina Barlow

CONSULTATION EXTERNE
Bouctouche
C.P. 266
Bouctouche (N.-B.)
E0A 1G0
743-6661
(le mercredi seulement)

KINGS

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 31 720 (7,1 %)
POPULATION FÉMININE : 15 955 (50,3 %)
POPULATION MASCULINE : 15 765 (49,7 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 23 105 $

AL-ANON
634-8779

ALATEEN
634-8779

ÉTABLISSEMENT DE SOINS PROLONGÉS
Ferme Lonewater
RR 2
Westfield (N.-B.)
E0G 3J0
757-2754

CONSULTATION EXTERNE
Centre de soins de santé de Sussex
Sussex (N.-B.)
E0J 1P0
433-3100
(le mercredi seulement ou sur rendez-vous)

MADAWASKA

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 22 900 (5,2 %)
POPULATION FÉMININE : 11 745 (51,3 %)
POPULATION MASCULINE : 11 150 (48,7 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 18 878 $

AL-ANON
Edmundston
Theresa
739-7515

ALCOOLIQUES ANONYMES
Edmundston
739-7515

DÉTOX PLUS
Centre de traitement d'Edmundston
62, rue Queen
Edmundston (N.-B.)
E3V 1N9
622-3823

Détox Plus, destiné aux personnes ayant suivi une cure de désintoxication, consiste en une série de dix séances données de 9 h à 16 h. L'hébergement des personnes qui habitent à l'extérieur d'Edmundston a été prévu. Ce programme peut accueillir jusqu'à huit personnes et se donne à intervalles de quatre ou six semaines.

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Saint-Basile
RR 2
Edmundston (N.-B.)
E2V 3K4
735-7395
M. Robert Bernard

CONSULTATION EXTERNE
Centre de traitement d'Edmundston
62, rue Queen
Edmundston (N.-B.)
E3V 1N9
622-3823

CENTRE DE TRAITEMENT
Centre de traitement d'Edmundston
62, rue Queen
Edmundston (N.-B.)
E3V 1N9
622-3823

Le centre est doté de huit lits pour les hommes et de quatre lits pour les femmes. Les services sont offerts en français.

NORTHUMBERLAND

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 32 700 (7,4 %)
POPULATION FÉMININE : 16 365 (50,0 %)
POPULATION MASCULINE : 16 340 (50,0 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 17 776 $

AL-ANON
773-4016

ALCOOLIQUES ANONYMES
Chatham
773-4016

CONSEILLER EN MATIÈRE D'ALCOOLISME ET DE TOXICOMANIE
BFC-Chatham
Parc Curtis
Chatham (N.-B.)
E0C 2E0
773-4421, poste 2500
M. Gilles Vinet

La Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance offre des programmes d'aide aux employé-e-s, de consultation et de services communautaires au personnel civil de la base militaire.

CADAC
Mme Joanne Guimond
Emplacement 5, boîte 9
RR 4
Rogersville (N.-B.)
E0A 2T0
775-2895

CADAC
Colette
Mme Joanne Guimond
Emplacement 5, boîte 9
RR 4
Rogersville (N.-B.)
E0A 2T0
775-2895

CENTRE DE RÉADAPTATION DE EEL GROUND
Réserve de Eel Ground
Emplacement 3, boîte 5
RR 1
Newcastle (N.-B.)
E1V 3L8
622-4979
Chef Roger Augustine

Le centre, qui ouvrira ses portes en mai 1987, est au départ destiné aux habitant-e-s de la réserve, mais on espère pouvoir éventuellement y accueillir des personnes de l'extérieur, qu'elles soient autochtones ou non. Le programme, qui sera dirigé par les membres du personnel, s'adaptera au rythme du participant ou de la participante; la durée du séjour de cette personne sera donc variable. Outre les professionnel-le-s du centre, un personnel permanent fournira des services de consultation externe au

participant ou à la participante et à sa famille. Enfin, un programme de sensibilisation aux méfaits de l'alcool et de la drogue sera aussi offert dans les écoles.

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
École fédérale de Eel Ground
Réserve de Eel Ground
Emplacement 3, boîte 5
RR 1
Newcastle (N.-B.)
E1V 3L8
622-4979
Mad. Cindy Ginnish

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Red Bank
RR 1, C.P. 54
Red Bank (N.-B.)
E0C 1W0
836-2366
M. Ronald Ward

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Burnt Church
RR 2
Lagacéville (N.-B.)
E0C 1K0
776-8331
M. Eldon Dedam

CONSULTATION EXTERNE
Centre de traitement de l'alcoolisme
675, autoroute King George
Newcastle (N.-B.)
E1V 1N9
622-3823

ATELIER PRÉVENTIF DE DEUXIÈME INTERVENTION
BFC-Chatham
Parc Curtis
Chatham (N.-B.)
E0C 2E0
773-4421, poste 2500
M. Gilles Vinet

Ce programme est obligatoire pour les membres du personnel du ministère de la Défense nationale qui ont été condamnés pour conduite avec facultés affaiblies. Toutefois, les autres membres du personnel qui éprouvent des problèmes d'alcool ou de drogue sont invités à y participer. On tente, par ce programme d'une durée de deux jours, d'éduquer les participants et participantes et de leur inculquer certaines connaissances générales et de proposer des solutions de rechange à leurs modes de vie.

CENTRE DE TRAITEMENT
Centre de traitement de l'alcoolisme
675, autoroute King George
Newcastle (N.-B.)
E1V 1N9
622-3823

Le centre est doté de dix lits pour les hommes et de cinq lits pour les femmes.

COORDINATEUR DU PROGRAMME D'ÉDUCATION EN MATIÈRE DE TOXICOMANIE POUR LA SECTION
BFC-Chatham
Parc Curtis
Chatham (N.-B.)
E0C 2E0
773-4421, poste 2500
M. Gilles Vinet

Ce programme est conçu par un comité de médecins, de membres du clergé, de travailleuses et travailleurs sociaux et d'autres membres du personnel de la base, lequel est chargé de préparer du matériel de sensibilisation aux méfaits de l'alcool et des drogues, ainsi que de recueillir et de réviser le matériel existant. Celui-ci est ensuite remanié sous forme de programmes d'éducation et de consultation destinés aux fonctionnaires du ministère de la Défense nationale à qui il revient de les administrer. Les services de consultation peuvent être assurés par un médecin, un travailleur social ou une travailleuse sociale ou encore un membre du clergé. Le ministère de la Défense nationale administre en outre un centre de réadaptation, situé à Halifax, qui accueille le personnel de la base de Chatham. Les patient-e-s y suivent une cure d'une durée de trente jours et peuvent, pendant leur séjour, recevoir la visite de leur famille, car des établissements d'hébergement ont été prévus à cette fin. Une fois la cure terminée, les patient-e-s doivent voir un conseiller ou une conseillère toutes les semaines pendant un an.

QUEENS

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 8 310 (1,9 %)
POPULATION FÉMININE : 4 120 (49,6 %)
POPULATION MASCULINE : 4 190 (50,4 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 17 217 $

AL-ANON
Minto
455-9464

RESTIGOUCHE

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 25 185 (5,7 %)
POPULATION FÉMININE : 12 765 (50,7 %)
POPULATION MASCULINE : 12 425 (49,3 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 19 818 $

AL-ANON
Theresa
Saint-Quentin
739-7515

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Eel River Bar
C.P. 1641
Dalhousie (N.-B.)
E0K 1L0
684-2366
M. Alex Miller

CONSULTATION EXTERNE
Centre de traitement de Campbellton
3, rue Stanley
C.P. 1030
Campbellton (N.-B.)
B3N 3H4
753-7715

CONSULTATION EXTERNE
Saint-Quentin
249, chemin Canada
Saint-Quentin
235-3013
(le mardi seulement)

CENTRE DE RÉADAPTATION
Centre de réadaptation de Campbellton
31, rue Prince William
C.P. 1030
Campbellton (N.-B.)
E3N 3H4
753-7715

Le centre est doté de douze lits pour les hommes et de deux lits pour les femmes. Les services y sont offerts dans les deux langues officielles.

CENTRE DE TRAITEMENT
Centre de traitement de Campbellton
3, rue Stanley
C.P. 1030
Campbellton (N.-B.)
B3N 3H4
753-7715

Le centre est doté de six lits pour les hommes et de deux lits pour les femmes. Les services y sont offerts dans les deux langues officielles.

SAINT JOHN

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 56 885 (12,8 %)
POPULATION FÉMININE : 30 355 (53,4 %)
POPULATION MASCULINE : 26 525 (46,6 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 21 614 $

AL-ANON
634-8779

ALATEEN
634-8779

ALCOOLIQUES ANONYMES
Saint John
693-9080

AMANA HOUSE
371, rang Dufferin
Saint John (N.-B.)
E2M 2J7
Mme Ada Paschal
674-1832

Établissement communautaire, Amana House héberge des femmes de la ville de Saint John et des environs qui sont en période de récupération suite à une cure de désintoxication. Quatre conseillères y dispensent des services de consultation individuelle ainsi que des séances d'éducation et de thérapie de groupe. On encourage la famille de la patiente à participer activement au processus de réadaptation. Amana House offre deux types de programmes : de courte et de longue durée. Le programme de courte durée s'adresse aux femmes qui ont besoin de vivre en milieu thérapeutique avant de retourner à leur foyer ou à leur travail, alors que celui de longue durée est destiné aux femmes qui ont besoin d'y séjourner plus longuement, jusqu'à un an ou plus. Amana House offre en outre un programme de jour aux femmes qui doivent recevoir quotidiennement des soins dans le cadre d'un programme structuré, sans toutefois avoir besoin de vivre en établissement. Comme ces programmes sont payants, le ministère de l'Aide au revenu a, par le passé, financé la participation des femmes sans revenus.

M. GREG BUCK - CONSEILLER
C.P. 4036
Succursale B
Saint John (N.-B.)
E2M 5E6
674-1417

M. Buck, conseiller indépendant et agent d'orientation, s'occupe des personnes qui ont des problèmes liés à l'abus des drogues. Il offre des services de consultation, d'évaluation, de suivi et d'orientation à sa clientèle locale. Il travaille en outre à l'élaboration ou à la mise en oeuvre de programmes d'aide aux employé-e-s pour le compte de divers organismes de la région de

l'Atlantique et assure la formation des personnes qui désirent travailler dans le domaine de la toxicomanie. Les services de M. Buck sont confidentiels et payants.

SERVICE DE RÉADAPTATION PERMANENT
Centre de traitement Ridgewood
C.P. 3566
Succursale B
Saint John ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
658-2525

Le service de réadaptation permanent offre un programme de suivi complet aux personnes admises en réadaptation.

MAD. ANN CUMMINGS - CONSEILLÈRE EN HYGIÈNE DU TRAVAIL
645, avenue Dunn
Saint John (N.-B.)
E2M 2X4
672-8880

Mad. Cummings, conseillère indépendante en hygiène du travail, offre des services de consultation, d'évaluation et d'éducation aux personnes qui éprouvent des problèmes liés à l'abus de l'alcool ou des drogues. Elle collabore en outre avec divers organismes à l'élaboration ou à la mise en oeuvre de programmes d'aide aux employé-e-s. Ses services sont payants.

PROGRAMME D'ÉDUCATION FAMILIALE
Centre de traitement Ridgewood
C.P. 3566, succursale B
Saint John ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
658-2525

Ce programme d'une durée de trois jours se donne à toutes les quatre ou six semaines. Il consiste en des séances de consultation et d'éducation et est offert aux membres de la famille ou de l'entourage du client ou de la cliente.

MÈRES CONTRE L'ABUS DES DROGUES
101, rue Tartan
Saint John (N.-B.)
E2K 4G9
642-4035
M. Erik Kraglund

Ce groupe de parents tente d'éduquer le public sur l'abus des drogues. Il fournit de l'information et du matériel d'éducation et de sensibilisation sur ce problème. Il offre aussi aux personnes en

difficulté ou à celles qui désirent simplement se renseigner un service téléphonique ouvert jour et nuit. Ce groupe est connu pour son travail en faveur de l'adoption de lois plus sévères et sa recherche de fonds pour de meilleurs services dans le domaine. Étroitement lié au groupe PRIDE, il en a adopté le nom en janvier 1987. Des efforts sont actuellement déployés en vue de la création de groupes PRIDE à Grand Manan, Hampton, Sussex, Moncton et St. Stephen.

CONSULTATION EXTERNE
Centre de traitement Ridgewood
C.P. 3566, succursale B
Saint John ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
658-2525

ÉTABLISSEMENT DE RÉADAPTATION
Centre de traitement Ridgewood
C.P. 3566, succursale B
Saint John ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
658-2525

Le centre est doté de trente lits distribués également entre les hommes et les femmes.

CENTRE DE TRAITEMENT
Centre de traitement Ridgewood
C.P. 3566, succursale B
Saint John ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
658-2525

Le centre est doté de vingt lits dont seize sont réservés aux hommes et quatre aux femmes.

SUNBURY

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 13 174 (3,0 %)
POPULATION FÉMININE : 6 220 (47,2 %)
POPULATION MASCULINE : 7 065 (52,8 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 20 861 $

AL-ANON
Oromocto
455-9464

CONSEILLER EN MATIÈRE D'ALCOOLISME ET DE TOXICOMANIE
BFC-Gagetown
Bureau de la police militaire, pièce 102
E0G 2P0
422-2182
M. Hank Nason

Ce service s'adresse aux membres du personnel civil de la base. La Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance leur offre un programme d'aide aux employé-e-s, des services de consultation externe et des services communautaires.

DAVID MCTIMONEY & ASSOC.
Place Onondaga
1285, Place Onondaga
Oromocto (N.-B.)
E2V 2P8
357-9829
M. David McTimoney

Cette firme se consacre à la recherche appliquée, à l'évaluation, à la formation et à la consultation. Elle se spécialise, sans toutefois s'y confiner, dans la toxicomanie et l'alcoolisme.

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Nation indienne d'Oromocto
Chemin Waasis
Oromocto (N.-B.)
E2V 2G2
357-2083
M. Gerald Sark

SUNBURY (SUITE)

COORDINATEUR DU PROGRAMME D'ÉDUCATION EN MATIÈRE DE TOXICOMANIE POUR LA SECTION
BFC-Gagetown
Bureau de la police militaire, pièce 102
E0G 2P0
422-2000

Ce programme est conçu par un comité de médecins, de membres du clergé, de travailleuses et travailleurs sociaux et d'autres membres du personnel de la base, lequel est chargé de préparer du matériel de sensibilisation aux méfaits de l'alcool et des drogues, ainsi que de recueillir et de réviser le matériel existant. Celui-ci est ensuite remanié sous forme de programmes d'éducation et de consultation destinés aux fonctionnaires du ministère de la Défense nationale à qui il revient de les administrer. Les services de consultation peuvent être assurés par un médecin, un travailleur social ou une travailleuse sociale ou encore un membre du clergé. Le ministère de la Défense nationale administre en outre un centre de réadaptation, situé à Halifax, qui accueille le personnel de la base de Chatham. Les patient-e-s y suivent une cure d'une durée de trente jours et peuvent, pendant leur séjour, recevoir la visite de leur famille, car des établissements d'hébergement ont été prévus à cette fin. Une fois la cure terminée, les patient-e-s doivent voir un conseiller ou une conseillère toutes les semaines pendant un an.

VICTORIA

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 12 895 (2,9 %)
POPULATION FÉMININE : 6 535 (50,7 %)
POPULATION MASCULINE : 6 365 (49,3 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 15 639 $

AL-ANON
Theresa
739-7515

CONSULTATION EXTERNE
Hôpital Hôtel-Dieu
Service de consultation externe
Perth-Andover (N.-B.)
E0J 1V0
273-2201
(sur rendez-vous)

QUEST
Club Lions de Plaster Rock
Plaster Rock (N.-B.)

CENTRE DE RÉADAPTATION DE TOBIQUE
Réserve de la bande indienne de Tobique
RR 3
Perth (N.-B.)
E0J 1V0
273-2282
Mad. Diane Perley

Le centre, qui ouvrira ses portes en mai 1987, est au départ destiné aux habitant-e-s de la réserve, mais on espère pouvoir éventuellement y accueillir des personnes de l'extérieur, qu'elles soient autochtones ou non. Le programme, qui sera dirigé par les membres du personnel, s'adaptera au rythme du participant ou de la participante; la durée du séjour de cette personne sera donc variable. Outre les professionnel-le-s de ce centre qui sera doté de deux lits réservés aux hommes et de deux lits réservés aux femmes, un personnel permanent fournira des services de consultation externe au participant ou à la participante et à sa famille. Enfin, un programme de sensibilisation aux méfaits de l'alcool et de la drogue sera aussi offert dans les écoles.

## WESTMORLAND

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 71 675 (16,1 %)
POPULATION FÉMININE : 37 590 (52,4 %)
POPULATION MASCULINE : 34 080 (47,6 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 20 219 $

PROGRAMME EXTERNE POUR ADOLESCENTS
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
175, chemin Mapleton
Moncton (N.-B.)
E1C 9G6
384-5002

Ce programme, qui devait débuter en janvier, s'adresse à des groupes d'adolescent-e-s et leur offre des séances d'information qu'ils ou elles recevraient normalement dans les services de consultation externe.

AL-ANON
Moncton
382-5087

ALATEEN
Moncton
382-5087

ALCOOLIQUES ANONYMES
Moncton
382-5713

CADAC
Cap-Pelé
538, rue High
Moncton (N.-B.)
E1C 6E7
854-1333
M. Guy Cormier, président

CADAC
Irishtown
538, rue High
Moncton (N.-B.)
E1C 6E7
854-1333
M. Guy Cormier, président

GARDE DE JOUR/SOINS DE SANTÉ (SOIR)
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
175, chemin Mapleton
Moncton (N.-B.)
E1C 9G6
384-5002

Ce programme offre des séances d'éducation et de consultation aux personnes qui ne peuvent s'inscrire à un programme de soins en établissement.

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES CHEZ LES AUTOCHTONES
Réserve de Fort Folly
C.P. 21, RR 1
Dorchester (N.-B.)
E0A 1M0
379-6641
M. Michale Nye

CONSULTATION EXTERNE
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
175, chemin Mapleton
Moncton (N.-B.)
E1C 9G6
384-5002

GROUPE PARENTAL
Cap-Pelé (N.-B.)
577-2903
Mme Marie Mai Leblanc

Ce groupe a été fondé par des parents. Il vise à instruire ces derniers des problèmes liés à l'alcool et à la drogue ainsi qu'à les aider à comprendre les autres difficultés que peuvent affronter les adolescent-e-s. Le bureau de Moncton de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance lui donne des conseils.

QUEST
Club Lions de Moncton
388-4223

CENTRE DE TRAITEMENT
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
175, chemin Mapleton
Moncton (N.-B.)
E1C 9G6
384-5002

Le centre est doté de 14 lits pour les hommes et de six à huit lits pour les femmes. Les services sont offerts dans les deux langues officielles.

WESTMORLAND (SUITE)

VIDÉOTOX
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
175, chemin Mapleton
Moncton (N.-B.)
E1C 9G6
384-5002

Vidéotox est un programme de la Commission destiné aux écoles secondaires. Les élèves qui y participent conçoivent un vidéoclip sur l'abus de l'alcool et des drogues qui sera présenté à un concours annuel de productions vidéographiques. Les travaux des élèves sont ensuite mis à la disposition des écoles aux fins d'éducation. Fait à noter, Vidéotox n'a jusqu'à ce jour été mis en oeuvre que dans les écoles françaises de la province.

YORK

POPULATION ÂGÉE DE 20 ANS ET PLUS : 49 115 (11,1 %)
POPULATION FÉMININE : 25 505 (51,9 %)
POPULATION MASCULINE : 23 605 (48,1 %)
REVENU FAMILIAL MOYEN : 21 952 $

AL-ANON
Fredericton
455-9464

ALATEEN
Fredericton
Heather
454-5825

ALCOOLIQUES ANONYMES
Fredericton
472-2314

COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE
C.P. 6000
65, rue Brunswick
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
453-2136

CADRE CITOYEN-NE-S POUR LA RÉFORME DES PROGRAMMES D'ÉDUCATION EN MATIÈRE DE DROGUES ET D'ALCOOL
Chemin Old Springhill
RR 3
Fredericton (N.-B.)
E3B 4X4
454-3664
Mme Patricia Trail

Ce groupe cherche à combattre l'abus de l'alcool et des drogues au sein de la population en général et dans les écoles en particulier. Pour ce faire, il tente de modifier l'opinion publique en la matière, d'abord en éduquant les gens, puis en collaborant à la mise sur pied de groupements comme l'ACIV (Adolescent-e-s contre l'ivresse au volant) et enfin, en exerçant des pressions pour faire modifier les lois sur l'alcool et les drogues. Il travaille en outre à un projet-pilote actuellement mené dans les écoles du district 26. Ce projet, conçu d'après un programme du Conseil canadien de la sécurité, s'intitule "Back to Safety Basics" et a pour but d'informer les élèves sur l'alcool et la drogue afin d'en faire des personnes responsables de leurs choix. Ce programme peut s'intégrer à tous les cours au lieu d'être confiné aux matières qui ont trait à l'hygiène.

YORK (SUITE)

CANCARE
267, rue Smythe
Fredericton (N.-B.)
E3B 3E1
Mad. Arlee McGee
Coordinatrice pour la région de l'Atlantique
458-9904

Cancare dispense des services d'évaluation, de traitement, d'orientation et de suivi aux employé-e-s qui abusent de l'alcool ou des drogues. Cette entreprise privée travaille en collaboration avec divers organismes canadiens désireux de fournir des services compétents à l'employé-e. Les gens de la région de Fredericton peuvent s'adresser à Mad. Arlee McGee pour plus de renseignements. Ceux et celles qui désirent des renseignements en français peuvent téléphoner au bureau de Cancare, situé à Ottawa, au 613-267-0358.

FREDERICTON NATIVE FRIENDSHIP CENTRE
577, rue King
Fredericton (N.-B.)
E3B 1E8
459-5283
M. Tim Thomas

Ce centre offre des services de consultation en matière d'abus de l'alcool et des drogues aux autochtones qui vivent à l'extérieur de la réserve.

ARLEE MCGEE
267, rue Smythe
Fredericton (N.-B.)
E3B 3E1
458-9904
Mad. Arlee McGee

Outre les fonctions qu'elle occupe chez Cancare, Mad. McGee travaille auprès des toxicomanes à titre d'infirmière consultante. Elle leur fournit des services de consultation et d'évaluation et les informe de leurs droits en tant que patient-e-s. Les services de Mad. McGee sont payants et confidentiels.

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES DESTINÉ AUX AUTOCHTONES
35, rue Dedham
Fredericton (N.-B.)
E3A 2V2
458-9444
M. Herman Saulis, directeur du programme au Nouveau-Brunswick

PROGRAMME DE LUTTE CONTRE L'ABUS DE L'ALCOOL ET DES DROGUES DESTINÉ AUX AUTOCHTONES
Réserve de Saint Mary
177, rue Paul
Fredericton (N.-B.)
E3A 2V7
472-8084
M. Joseph Paul

NLC

CONSULTATION EXTERNE
Centre de traitement Victoria
15, chemin Woodstock
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
453-3838

PALE PROGRAMME DE SENSIBILISATION À L'ALCOOL PAR LES CAMARADES
Université du Nouveau-Brunswick
Pavillon Tibbets
Fredericton (N.-B.)
E3B 5A3
453-4837
Mad. Green

PALE est un programme strictement éducatif. Les élèves sensibilisent leurs pairs aux méfaits de l'abus de l'alcool et des drogues.

ACIV
Adolescent-e-s contre l'ivresse au volant
Fredericton High School
300, rue Priestman
Fredericton (N.-B.)
E3B 6J8
453-5435
Mme Jean Brown

Les élèves qui forment cette association, dont ils et elles sont les gestionnaires, se sont donné pour tâche d'informer leurs pairs des dangers de l'ivresse au volant.

CENTRE DE TRAITEMENT
Centre de traitement Victoria
15, chemin Woodstock
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
453-3838

SERVICE DE CONSULTATION DE L'UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Édifice Alumni Memorial, pièce 19
C.P. 4400, UNB
Fredericton (N.-B.)
453-4820

Ces services de consultation sont offerts aux étudiant-e-s qui souffrent de problèmes d'alcool et de drogue.